

CORREO DEL VALLE

Lo que nos  une en La Palma

OFERTAS COMERCIALES Y PARTICULARES — AVISOS — CULTURA

EDICIÓN QUINCENAL 2 de ENERO de 2020

nº 15

DESDE 1994 - TIRADA: 12.000 - CTRA. GRAL. PUERTO NAOS 59 - 38760 LOS LLANOS DE ARIDANE - ISLA DE LA PALMA - CANARIAS - 922 40 15 15 - WWW.CORREODELVALLE.COM

¡SUPERAMOS CUALQUIER PRECIO!

COMPRAMOS
ORO PLATA
ANTIGÜEDADES Y COLECCIONISMO
PESETAS
(MONEDAS Y BILLETES)

Venta de oro de ocasión al peso
a plazos y sin intereses

LE PAGAMOS HASTA
34,12€
POR GRAMO
ORO FINO

Prestamos dinero al momento
con la sola garantía de sus joyas

JOYERÍA 100
Contacte o visítenos, estamos en Los Llanos
C/ Convento 19, junto a la oficina del paro
o llámenos al 922 46 45 81 ó 630 951 736


katha
Canarias Real Estate

Los Cancajos
+34 922 512 844
Los Llanos de Aridane
+34 922 480 585
www.katha.es

Die Agentur der anderen Maßstäbe. **Seiten 12/13**

Tu Oasis de Yoga en La Palma

INFO EN: OFICINA LA PALMA 24
Ctra. Puerto Naos, 449 · Todoque
Heidrun@la-palma24.net
922 46 18 19
f y i yogacenterlapalma



¿Atasco de desagüe?
Rohrschaden?
Abfluss verstopft?

Wir analysieren Rohrschäden u.
beheben Verstopfungen mittels
**ROHRFRÄSE + KAMERA +
MODERNSTER GPS-ORTUNG**

Analizamos y arreglamos todos
los atascos o daños en la tubería
FRESADORA + CÁMARA

639 49 48 48
922 49 42 43

Service La Palma



¿CUAL ES TU PLATO CANARIO FAVORITO?



A LOS PALMEROS NOS ENCANTA LA COMIDA,
tenemos una gran variedad de platos buenos
como las lapas con mojo verde, papas con
costillas, el gofio escaldado, calamares con
mojo verde,... pero ¿cuál es el plato favorito de
los Palmeros? Que comience la encuesta:
dinos tu plato canario favorito.

**Participa en la encuesta
hasta el 9 de enero**

ENCUESTA ANTERIOR

Te habíamos regalado la portada y te pedimos
"¿Qué querías que sea la próxima encuesta?".

Tuvimos muchísimas respuestas, las favoritas eran
cual es el mejor plato típico Canario, el traje típico
palmero más bonito, el mejor sendero de la Isla,...
mira a ver cuál fue tu favorita?

Tienes toda la información de las encuestas
en las últimas páginas.

Tai Chi

Taoísta™

clases en Las Breñas y en el valle de Aridane

Contacto: 620 157 776
Info: www.TaoistTaiChi.org/es



plaza
Inmobiliaria .de

664 84 17 89 669 11 81 29
922 48 08 16 642 31 05 98

Caballos Fufos 20 Pueblo de Tazacorte

W159
142.500€

anfrage@plaza-inmobiliaria.de // www.plaza-inmobiliaria.de

ISLAS
IMMOBILIEN

MACHEN SIE DAS,
VON DEM ANDERE
NUR TRÄUMEN.

HAZ
LO QUE
OTROS
SOLO
SUEÑAN

922 401474 · Los Llanos de Aridane
www.islasinmobilien.com



Graznido

De reinas y reyes

■ FUI NIÑO EN LOS AÑOS CINCUENTA, cuando la noche de Reyes era la mejor noche del año. Mi fe en los Reyes Magos era tan grande que casi podía sentir el relinchar de los caballos y el olor del incienso cuando depositaban sus humildes regalos en mi alpargata, eran los Reyes Magos, dos señores de barba, y Baltasar, mi favorito, así fui yo siempre de poco racista. Pero entonces las auténticas reinas eran nuestras madres, las que a fuerza de amor e imaginación convertían la miseria en ilusión y abundancia, aunque fuera por una noche, ellas lo organizaban todo, ellas sí eran nuestras Reinas Magas. Hoy, por el contrario, me parece aburrido el tema de Reyes o Reinas Magas; por favor, no me parece que haya razones suficientes para terminar con la tradición cristiana y derrocar después de tantos siglos de servicio y tantos recorridos del desierto que riéte de la París-Dakar a los pobres Gaspar, Melchor y Baltasar, no veo que ninguna noble causa pueda mejorar con ello, y me parecen muy contradictorios e incluso frikis unos Reyes Magos republicanos, laicos y ateos. Para reina, la futura de España, Leonor, que es una niña y habla las cuatro lenguas oficiales del estado y yo sólo me defiendi en español, en gallego y un poco de bagañete. De guanche seguí con escaso éxito un cursillo que desde su exilio africano impartía Cubillo, pero no lo descarto en el futuro. En fin.

Ramón Araújo.

DIRECTORIO

CONTACTAR
Teléfono 922 40 15 15
info@correodelvalle.com

OFICINA
Ctra. General Puerto Naos, 59
38760 Los Llanos de Aridane
La Palma, Islas Canarias
Lunes a viernes, 9-14 h

IMPRESIÓN
AGA Print, S.A.
Gran Canaria

EDICIÓN ONLINE
www.correodelvalle.com



AAEPF
ASOCIACIÓN ESPAÑOLA
de EDITORIALES de
PUBLICACIONES PERIÓDICAS

Dep.legal TF 675-2019
CORREO DEL VALLE

ATENCIÓN AL CONSUMIDOR

Santa Cruz: 922 42 65 39/40 omic@santacruzdelapalma.es
Los Llanos: 922 40 20 34 omic@aridane.org
Centralita canaria:
www.gobiernodecanarias.org/ceic/consumo/

CABILDO INSULAR

Centralita	922 42 31 00
------------	--------------

AYUNTAMIENTOS

Barlovento	922 18 60 02
Breña Alta	922 43 70 09
Breña Baja	922 43 59 55
El Paso	922 48 54 00
Fuencaliente	922 44 40 03
Garafia	922 40 00 29
Los Llanos	922 46 01 11
Los Sauces	922 45 02 03
Mazo	922 44 00 03
Puntagorda	922 49 30 77
Puntallana	922 43 00 00
Santa Cruz de La Palma	922 42 65 00
Tazacorte	922 48 08 03
Tijarafe	922 49 00 03

REGISTROS

... Propiedad (S/C)	922 41 20 48
... Catastro (S/C)	922 42 65 34

POLICÍA LOCAL

Barlovento	609 82 72 44
Breña Alta	922 43 72 25
Breña Baja	922 43 59 56
El Paso	922 48 50 02
Fuencaliente	922 44 40 03
Garafia	922 40 06 00
Los Llanos	922 40 20 41
Los Sauces	607 28 74 93

GUARDIA CIVIL

El Paso	922 49 74 48
Los Llanos	922 46 09 90
Los Sauces	922 45 01 31
Santa Cruz de La Palma	922 42 53 60
Tijarafe	922 49 11 44
Tráfico (DGT)	922 41 76 88

JUZGADOS

Santa Cruz de La Palma	922 41 19 28
Los Llanos	922 46 09 21

CENTROS DE SALUD

Hospital General Insular	922 18 50 00
Barlovento	922 47 94 84
Breña Alta	922 17 10 93
Breña Baja	922 17 10 00
El Paso	922 47 94 93
Fuencaliente	922 92 21 74
Garafia	922 47 94 74
Los Llanos	922 59 24 00
Los Sauces	922 92 34 56

COMPANÍAS AÉREAS

Binter Canarias	902 39 13 92
Canaryfly	902 80 80 65
Iberia	901 11 15 00
Vueling	902 80 80 05

COMPANÍAS MARÍTIMAS

Fred. Olsen	902 10 01 07
Trasmediterranea	902 45 46 45
Arimas	902 45 65 00, 922 41 14 45

GUAGUAS

Santa Cruz de La Palma	922 41 19 24
Los Llanos	922 46 02 41

ENDESA / UNELCO

Averías	900 85 58 85
Atención Cliente	800 76 09 09
Atención Cliente (TUR)	800 76 03 33

OFICINA DE EMPLEO

Centralita	901 11 99 99
Num. local	922 99 05 98

CONSULADOS

Alemania (La Palma)	922 42 06 89
Alemania (TF)	922 24 88 20
Austria (Madrid)	91 556 53 15
Bélgica (TF)	922 24 11 93
Bolivia (GC)	910 42 93 24
Colombia (GC)	928 33 09 49
Cuba (GC)	928 24 46 42 ext. 3002
Francia (Madrid)	91 700 78 00
Gran Bretaña (TF)	922 28 68 63
Italia (TF)	922 29 97 68
Países Bajos (TF)	922 27 17 21
Suiza (Madrid)	91 436 39 60
Venezuela (TF)	922 29 03 81

OFICINAS DE TURISMO

El Paso	922 48 57 33
Los Cancajos	922 18 13 54
Los Llanos	922 40 25 83
S/C Palma	922 41 11 39, 922 41 21 06
Tazacorte	922 48 01 51
Puntagorda	922 49 30 77 ext. 8
Garafia	922 40 05 07, 922 40 00 92

Urgencias (Notruf) 112

auch in deutscher Sprache
Internacional local Urgency Call

Toda la información sin garantía.

EL CARTÓN DE CARLINES

REYES MAGOS, REINAS MAGAS Y VICEVERSA



Carlina 2019

« SOLO PORQUE NO LO VEO NO SIGNIFICA QUE NO LO CREO »

JACK, PESADILLA ANTES DE NAVIDAD

@zaguancarlines

PRINCIPALES PUNTOS DE REPARTO

donde te ofrecerán nuestra revista

 PUNTAGORDA	 PUNTAGORDA	 TIJARAFE	 LOS LLANOS	 LOS LLANOS	 TAGOMAGO	 LA LAGUNA	 DOS PINOS	 EL PASO	 EL PASO	 FUENCALIENTE	 EL LLANITO	 SAN PEDRO	 EL PORVENIR
 EL PINAR	 PUNTAGORDA	 TAZACORTE	 SAN MIGUEL	 MEDEROS	 LOS LLANOS	 LAGUNA SUR	 PUERTO NAOS	 EL PASO	 SAN NICOLÁS	 FUENCALIENTE	 MAZO	 SAN PEDRO	 LA GRAMA

individual. nachrüstbar. wirtschaftlich.

temes i system

Die maßgeschneiderte Energieversorgung



Photovoltaik • Batteriespeicher • E-Ladesäulen • Autarkie

temes engineering gmbh

Ihr Ansprechpartner vor Ort

MADE IN GERMANY

Palminvest.

Inmobiliaria / Real Estate / Immobilien

Inklusive touristischer Vermietlizenz!



La Punta (Tijarafe)
Wunderschönes Anwesen mit 2 Wohneinheiten
Grundstück: 1.092 m² - Bebauung: 250 m²
Nebengebäude, Swimming Pool und Außenküche

€ 498.000

Av. Enrique Mederos 4, Los Llanos de Aridane - Tel: 922 10 70 80 - www.palminvest.es

Ihre 1. Anlaufstelle seit über 30 Jahren



ALLES AUS EINER HAND

Mantenimiento de CONTACTO

C/ General Yagüe 13 · 38760 Los Llanos de Aridane · 922 46 32 04 · www.la-palma.de

STEUER-REPRÄSENTANZ

Alle administrativen und bürokratischen Belange

HAUS-VERWALTUNG

für touristische und private Unterkünfte

BAUEN

30 Jahre Erfahrung

BEHÖRDEN

Erbschaften, Kataster, Baugenehmigungen, Grundbuch, Vermessungen

FERIENHÄUSER

für jeden Geschmack und Geldbeutel

Elke Janke Reisen GmbH
La Palma Spezialist seit 1985

www.lapalma.de

MAYORARTE

TELEVISIÓN - VIDEOJUEGOS - HI-FI - INFORMÁTICA - MULTIMEDIA MÓVIL - FOTO - ELECTRODOMÉSTICOS

UNIDADES
LIMITADAS
EN TODOS LOS
TELEVISORES



TV SAMSUNG 65"
UE65RU6025KXXC
Procesador 4K UHD, HDR,
Slim, Universal Guide
640 €

TV SAMSUNG 50"
UE50RU6025KXXC
Procesador 4K UHD, HDR,
Slim, Universal Guide
399 €



TV GRUNDIG 55"
55GDU7500
Ultra-Logic 4K, HDR, Smart
Interactiv 4.0 Plus, Live Share
360 €

TV GRUNDIG 43"
43 GDU 7500B
Ultra-Logic 4K, HDR, Smart
Interactiv 4.0 Plus, Live Share
285 €



TV PHILIPS 50"
50PUS6804/12
LED 4K, Ultra HD HDR10+,
Ambilight
330 €

TV PHILIPS 32"
32PFS5823/12
LED Full HD, Pixel Plus HD,
USB, Smart, ultrafino
210 €



TV HAIER 32"
LDH32V280
HD Modo Hotel TDT2,
Lector USB
117 €



TV DENVER 32"
Led3271 32" Hd, 3 HDMI,
DVB-T2, USB
99 €



SCHNEIDER ALL IN ONE
SCAI0242ALA 23,8", Intel, 4GB, 32GB,
Windows 10 Home
230 €



SCHNEIDER TORRE DE SONIDO
120W FEELING.
97 €



LENOVO V130 **227 €**
15GMI 8Gb, 500Gb HDD,DVD,W10H

LENOVO V130 **435 €**
15KIB, 8GB MEMORIA 1TB

LENOVO V110 **337 €**
15ISK 80TL018JSP, 8GB 1TB

LENOVO IDEA 110 **485 €**
15ISK I7-6500U 4GB 500GB 15.6P W10
NEGRO 80UD005ESP



PORTATIL HP 15 **575 €**
DA0769NS I7-7500 8GB 1TB 15.6P W10
AZUL 4XU63EA



SCHNEIDER DUAL BOOK
SCT101CTM, **150 €**
Full HD, Windows 10, 2GB RAM, 32GB



TABLET SAMSUNG
SM-T561 TAB E 3G 8GB
170 €

XIAOMI MI A3
6.088 Q665 4/64 48+8+2/32MPX
175 €



XIAOMI REDMI 7A
5.45 2GB 16GB MZB7807EU
92 €

SAMSUNG GALAXY A10
SM-A105 6.2 32GB 2GB AZUL
142 €



HUAWEI Y5 2019
2GB 16GB DUAL SIM SAPHIRE
99 €



CAMARA DEPORTIVA
FULL HD 1080P 12MPX | LCD 2" |
CAMVIEW
19 €



MINI PC SMART TV
MV11 4K | 8.1 | QUAD CORE |
2.0GHZ | 2GB RAM | BT MUVIP
35 €



PULSERA XIAOMI
COR 2 BLACK
43 €



MERCEDES BENZ G65
COCHE INFANTIL
ELÉCTRICO,
LICENCIA OFICIAL,
ROJO
254 €



XIAOMI MI ELECTRIC SCOOTER
NEGRO FBC4004GL
355 €



AUDI R8 SPYDER
COCHE INFANTIL
ELÉCTRICO, ROJO
199 €



CONSOLA PS4
1TB Slim
+Horizon ZD
+Uncharted 4
+Last Of
235 €



CONSOLA PS4
1TB Slim
+RDR 2
+Grand Theft Auto V
Premium Edition
245 €



PLAYSTATION VR + CAMARA + VR WORLDS PS4
181 €



FIFA 20
39,70 €

+++ ¡SIEMPRE CON LOS MEJORES PRECIOS EN CANARIAS! +++



LOS LLANOS DE ARIDANE 922 46 50 82
Avda. Carlos Fco. Lzo. Navarro, 43

SANTA CRUZ DE LA PALMA 922 42 05 40
Avda. El Puente, 33



WWW.MAYORARTE.COM

NO GARANTIZAMOS LOS DATOS TÉCNICOS
DE TODOS LOS PRODUCTOS INDICADOS.

EVENTOS

¿CÓMO VAMOS A QUERER QUE NO ESTÉS TOTALMENTE INFORMADO?

Nos encantaría tenerte informado de todo, y muy especialmente de lo más relevante que sucede en La Palma. Desafortunadamente eso no ocurre siempre porque no está de nuestra mano...

Para cada edición solemos enviar un recordatorio a las diferentes Administraciones Públicas de la Isla para que nos envíen la información que quieren que incluyamos en la revista.

2ENERO JUEVES

PELICULA INFANTIL "DUMBO"
Los Sauces · Plaza Montserrat · 18.30 h

ACTUACIÓN FOLCLÓRICA

Con actuación de "Alfaguara" y Escuela Municipal de Folklore "La Escuelita".
Breña Baja · Plaza Madres · 17.30 h

CONCIERTO DE "A SOLAS"

Por cuarto año consecutivo Alberto Hdez, Andrés Pérez, Deisy Hernández, Isra Martín, Javier García y Sergio Vargas serán los encargados de hacer, a modo de concierto, una noche repleta de música.
Barlovento · Casa de la Cultura · 21 h

3ENERO VIERNES

APERITIVO MUSICAL

Actuación del grupo Granja Sound.
Los Sauces · Plaza Montserrat · 12.00 h

ACTUACIÓN FOLCLÓRICA

Actuación de los grupos "Gándara", "Divinos Balcón Canario", "Taller Percusión", "Voces Amigas", "Escuela Municipal de Folclore de Breña Baja" y "Grupo Acordes".
Breña Baja · Plaza Madres · 17.00 h

TEATRO DE TÍTERES:

"ALF EL MUÑOCO DE NIEVE"
Compañía Bolina Teatro de Títeres.
Los Sauces · Plaza Montserrat · 18.00 h

PELICULA INFANTIL "ALADDIN"

Los Sauces · Plaza Montserrat · 18.30 h

ACTUACIÓN FOLCLÓRICA

Con actuación de "Tuhoco".
Breña Baja · Plaza Madres · 19.00 h

JAZZ: LA PALMA JAZZ CONNECTION

Christian Hassenstein (guitarra), Joerg Kaufmann (flauta, saxofón), Bernd Lechtenfeld (trombón) y Alexander Sputh (guitarra). Con un repertorio de temas conocidos del ámbito jazzístico y composiciones propias.
Los Llanos · Espacio Cultural El Secadero · 20:30h

4ENERO SÁBADO

MUSICAL EN SAN ANDRÉS Y SAUCES

Actuación del grupo Granja Sound.
Los Sauces · Plaza Montserrat · 12.00 h

CONCIERTO DE MÚSICA DE CÁMARA

Paula Gómez Pérez (Flauta) y Aya-timas Pérez Brito (Piano).
Los Sauces · Casa de la Cultura · 20 h

TEATRO DE TÍTERES:

"ALF EL MUÑOCO DE NIEVE"
Por la Compañía Bolina Teatro de Títeres.
Los Sauces · Plaza de Montserrat · 18 h

FERIA ARTESANAL DE REYES,

AGRUPACIÓN TENDAL
Con actuación de "Tendal de San Andrés y Sauces"
Breña Baja · Plaza Madres · 11.00 h

FERIA ARTESANAL DE REYES,

ACTUACIÓN FOLCLÓRICA
Con actuación de "Tuhoco"
Breña Baja · Plaza De Las Madres · 19.00 h

5ENERO DOMINGO

CONCIERTO NAVIDAD:

CANARY WIND ENSEMBLE
Canary Wind Ensemble presenta el proyecto Navidad Musical en La Palma con la finalidad de acercar la música navideña al público

LOS DATOS DE LOS EVENTOS incluidos en este resumen son publicados o remitidos por las distintas instituciones públicas.

en general.

Barlovento · Iglesia Nuestra Señora Del Rosario · 13.00 h

7ENERO MARTES

CONCIERTO CORAL

Actuación del Grupo Coral Nuestra Señora del Pino.
El Paso · bajos Plaza Francisca de Gzmira · 19.30 h

10ENERO VIERNES

TEATRO: LA KONKISTA DE CANARIAS

La Konkista de Canarias del escritor palmero Antonio Tabares, es una comedia de aventuras dirigida a todo tipo de público. El espectáculo cuenta la historia de una desastrosa compañía de actores el día del ensayo general, en el que tratan de poner en escena una obra sobre la Conquista de Canarias.
S/C La Palma · Teatro Circo de Marte · 20.30 h

11ENERO SÁBADO

RECORDANDO A DJANGO Y GRAPPELLI

El violinista Pablo Rodríguez y el guitarrista tinerfeño Yeray Herrera

homenajan en clave de swing a la legendaria pareja del jazz gitano.
Breña Baja · Antiguas Salinas de Los Cancajos · 20.00 h

12ENERO DOMINGO

PABLO RODRÍGUEZ, YERAY HERRERA:

RECORDANDO A DJANGO Y GRAPPELLI
El violinista Pablo Rodríguez y el guitarrista tinerfeño Yeray Herrera homenajan en clave de swing a la legendaria pareja del jazz gitano.
Tijaraje · Casa de la Décima · 20.00 h

18ENERO SÁBADO

CONCIERTO "INTI PUNCHAI"

Los fundadores del famoso grupo boliviano se han encontrado de nuevo y quisieran aprovechar este extraordinario "renacimiento" para presentar una música de los Andes. Un concierto que correspondería más bien a la categoría de "música clásica de cámara", lejos del frenesí comercial de hoy, con cada instrumento finamente interpretado y describiendo directamente las vidas y tradiciones de la gente de los Andes. Artistas invitados, losune Lizarte (voz) Pedro Sanz (guitarra).
Tazacorte · Casa de la Cultura · 20 h

24ENERO VIERNES

JAZZ: TRES A PÉL 6 NAOMI HIGUCHI
Pepetoni Tamarit (batería), Franco Contreras (bajo), Samuel Labrador (piano) y Naomi Higuchi (voz) apuestan por un proyecto muy atractivo tanto para los amantes del Jazz como también del Swing, Bossa Nova, Funk, Latin, etc.
S/C La Palma · Teatro Circo de Marte 20:30 h.

25ENERO SÁBADO

"FLAMENCO ENTRE AMIGOS"

La formación flamenca de losune Lizarte (voz) y Pedro Sanz cuenta en esta ocasión con los artistas invitados Sussane Howard (violin) y Sergio di Finizio (bajo eléctrico).
Tazacorte · Casa de la Cultura · 20 h

26ENERO DOMINGO

FLAMENCO JAZZ: "ZIRIAB"

El dúo de guitarristas Pedro Sanz y Alexander Sputh ofrece en esta ocasión un concierto con la especial participación de Sussane Howard (violin) y Sergio di Finizio (bajo eléctrico), tocando todos los composi-

ciones propios de esta formación de fusión flamenco-jazz.

Tazacorte · Casa de la Cultura · 20 h

29ENERO MIÉRCOLES

FESTIVAL DE MÚSICA DE CANARIAS:

CAMERATARCO

Es un grupo único formado por miembros de la famosa Royal Concertgebouw Orchestra de Ámsterdam. Camerata RCO interpreta música de cámara en múltiples formatos que comprenden desde el dúo a la orquesta de cámara, con un enfoque especial en el repertorio clásico y romántico de vientos y cuerdas, y a la vez, con una relación activa con compositores vivos.

S/C La Palma · Teatro Circo de Marte 20.30 h

Cafe Idafe
BAR · TAPAS

Ensaladas · Sandwiches
Tarta Alsaciana

Desayuna como un rey

PLAZA DEL MUSEO

CADA DÍA
07:30-13:00 h

C/LAS ADELAS 12
LOS LLANOS

SALUD y CALZADO

Calle del Medio 3 · Los Llanos de Aridane · 674 25 66 23

NUEVA COLECCIÓN

InHome

La Palma

Especialistas en mejorar la calidad de vida de las personas en su hogar.

Nuestros Servicios:

Cuidado de personas mayores y dependientes

Cuidado de niños

Empleados/as de Hogar Interno/a y Externo/a

Asesoría y Trámites de Empleadas de Hogar

www.inhomeservicios.es | 640 73 10 48

Wellmann
Immobilien

IM AUFTRAG UNSERER KUNDEN:

Wir suchen Häuser
AUF DER GESAMTEN INSEL

Buscamos pisos
EN LOS LLANOS PARA NUESTROS CLIENTES



EL PASO
295.000 €

Bungalow m. kl. Studio, Pool, Meerblick, Wohn-Nutzfl. 174m², Grundstück 1.180 m², 720 müM.



EL PASO
248.000 €

2 kanarische Häuser, 130 m² Wohn-Nutzfläche (je 65 m²), Grundstück 500 m², 745 müM.



LA LAGUNA
175.000 €

Haus mit Garten und Wintergarten, Wohn-Nutzfläche 90 m², Grundstück 835 m², 360 müM.

NEUE ADRESSE:

Calle General Yagüe 2
Los Llanos de Aridane



922 46 28 74
info@wellmannimmobilien.de

wellmannimmobilien.com

anra

MUEBLES Y DECORACION

Sañadores de sueños

Muebles y decoración, menaje, artículos de regalo, muebles a medida, pequeño electrodoméstico, colchones, etc.

Möbel und Dekor, Küchenutensilien, Geschenkartikel, Möbel auf Maß, Haushaltsgeräte, Matratzen, uvm.

5% ADICIONAL CON ESTE CUPÓN
5% Rabatt auf diesen Coupon

AGUA PARA LAS PLANTAS



■ Donde se desarrollan las raíces, el suelo no solo es tierra (minerales), también es muy importante la materia orgánica que contiene. Parte de ella son restos de hojas, trozos de palos... pero otra parte está viva. Los científicos estiman que en una cucharada sopera de buen suelo viven diez mil millones (10.000.000.000) de microorganismos. Y la calidad del agua, sobre todo que no tenga sal, es muy importante, pues la sal y otros contaminantes los matan.

Por lo tanto, el tipo de agua que utilizamos para regar nuestras plantas, sean ornamentales o agrícolas, es importantísimo.

La mejor, el agua de lluvia. También el agua de galería es muy buena. Al agua de abasto (del Ayuntamiento) le echan productos químicos para elimi-

nar las algas, los hongos, bacterias y otros microorganismos. Por lo tanto, estos químicos matan la importante vida del suelo y dañan las raicillas. Si no podemos utilizar otro agua diferente de este, tendríamos que dejar el agua unos días antes en un recipiente abierto para que se evaporen estas sustancias.

El agua de pozo suele tener un alto contenido en sales, las cuales matan a los microorganismos ayudantes del suelo. Las sales hacen de imanes que atrapan a los minerales, con lo cual la

planta tiene que competir con las sales para poder alimentarse.

Cuanta más materia orgánica tengamos en el suelo, menos agua necesitamos (es una esponja) y más capacidad tiene el suelo para eliminar venenos y sales.

También es importantísimo observar el bosque o los pinares, allí siempre hay una capa de hojarasca que es fundamental para mantener la humedad del suelo. Si en nuestras macetas, jardines, cultivos, cubrimos la superficie con hojarasca (mulch, acolchado),

estaremos ahorrando seguro, en torno al 30% de agua, y las plantas lucirán más bonitas, tendrán menos plagas y mejores frutos. Además esta capa hace que los rayos del sol no lleguen directamente al suelo que no se calienta tanto, permitiendo a las raíces extenderse más y ser más eficaces.

Para evitar gastos innecesarios en el riego lo ideal es hacerlo por la tarde, cuando el sol ya no pegue fuerte, así las plantas dispondrán de toda la noche para hidratarse antes de que el calor del día evapore el agua.

// Fran GarLaz · Recreación de Ecosistemas y Divulgación, www.platanologico.es · <https://www.facebook.com/Platanologico> · Tlf.: 679 999 343



¡SOMOS TU AGENCIA DE SEGUROS DE CONFIANZA! EN EL PASO, DESDE 1996

Somos una agencia de seguros integral tenemos un amplio abanico de seguros para proteger tu patrimonio y tu familia. Seguros de Coche, Hogar, Vida, Salud Empresas, Responsabilidad Civil.

SEIT 1996, IHR DEUTSCHES VERSICHERUNGSBÜRO AUF LA PALMA.

Wir haben spezielle Policen, auf deutsche Residenten zugeschnitten, mit den garantiert günstigsten Prämien, Policen und Konditionen natürlich in Ihrer Sprache.

360 Empresa Responsable
Verantwortlich im Umgang mit Ihrer Gesundheit, der Gesellschaft und dem Planeten

[f](https://www.facebook.com/tvtseguros)
[i](https://www.instagram.com/tvtseguros)
[y](https://www.youtube.com/tvtseguros)

E-mail: la-palma@tvtseguros.es
Web: www.tvtseguros.es

Tel. 922 985 071
Carretera General Padrón, nº 2
Local 3, 38750 El Paso, La Palma

inmobiliaria La Palma

Inmobiliaria Immobilien Real Estate Immobilier Makelaardij Недвижимость

Estos son solo cuatro de los más de **200 inmuebles** que podrá encontrar en nuestra página web.

Inmobiliaria La Palma y Carola Wagner International Consulting
30 años de experiencia internacional en el mundo inmobiliario
¡Su Equipo de Profesionales inmobiliarios!

Leo Bohnke Anne Zobel Martina Warbeck Carola Wagner

Inmobiliaria La Palma mit Carola Wagner International Consulting
30 Jahre internationale Immobilien-Erfahrung
Ihr Profi-Team rund um die Immobilie!

Entrevista en **Forbes** www.ilp.es/forbes

ILP Leo Bohnke S.L.
Carretera General Padrón, 2
E-38750 El Paso, La Palma

Tel. (+34) 922 48 66 60
E-Mail: info@ilp.es
Web: www.ilp.es

www.ilp.es

¡PROPIEDADES EN TODA LA ISLA!

IMMOBILIEN AUF DER GANZEN INSEL!

20% 30% 40% 50%
en joyas y relojes

UHREN + SCHMUCK
hasta el 5-1-2020

LOS LLANOS
PLAZA DE ESPAÑA
922 40 17 64
LUNES - VIERNES
10:00-13:30
17:00-20:00
SÁBADO
10:00-14:00

No garantizamos la exactitud de los datos indicados por los anunciantes.

ANUNCIOS CLASIFICADOS

DE PARTICULAR

COMPRAS

Busco trenes eléctricos
escala HO. Tel. 922 48 10 21

Busco ratanero joven.
Tel. 636 01 18 51

VENTAS

Cuerno molido + hueso molido
Abono orgánico que vitaliza y mejora la tierra, que no se pierde por el riego o la lluvia, y que garantiza un notable y sano aumento de producción en frutales y verduras. En las plantas ornamentales intensifica el color y la floración. Tel. 639 49 48 48, eMail: contacto@service-lapalma.es

Criador vende: conejos, ...
... chinchillas y cobayas. Tel. 670 69 57 10

Material para invernadero
jardín acristalado. 654 21 68 81

Vendo cama ortopédica, 900 €
con 20 días de uso. Nueva cuesta 1.600 €. Tel. 670 74 36 01

Se vende tierra para jardines
Tel. 922 46 45 66, 687 79 18 45

Vendo estacones de 4 m, 6 €
unidad. 600 30 40 96, 689 52 11 90

¡Liquidación de hogar!
Vendo muchos artículos de carpintería y de electricidad. Mucha madera de varios tipos. Fresadora ELU 2 kW, sierra radial "Metabo" (con motor nuevo), cepilladora "Inka" 15x25 cm, 220 V. Herramientas manuales. Amolador de cinta. Abrasivos Festool Ø 150 mm. Electricidad: interruptores, enchufes, caja de distribución, todo sin usar, aprox. 150 cables y tubos. Además: lavadora Siemens. Acordeón "Hohner Concerto II". Vela/toldo 33 m². Reproductor CD. Heribert, Todoque. Tel. 658 40 83 66 (alemán)

MOTOR

Toyota Hilux Hardtop, 2.009
198.000 km, 15.000 €. Tel. 654 21 68 81

Suzuki Jimny, 110.000 km
2004, 5.000 €. Tel. 654 21 68 81

NO ES GRATIS PERO EFICAZ
Anúnciate con éxito en CORREO DEL VALLE

VARIOS

¿Habla español con fluidez?

¿Desea realizar un curso de idiomas? ¿Para escribir mejor? ¿Para comunicarse mejor en las situaciones cotidianas? ¿Para aprender más sobre la cultura española? ¿Para obtener un certificado de tus conocimientos de español? ¿Entonces este es tu curso! Más información en lapalma.espanol@gmail.com Centro de Formación Péciser, Los Llanos

Rte. Las Norias: cerramos...
... del 7 al 15 de enero.

El alemán te parece chino?

Profesora alemana con mucha experiencia da clases de alemán en un ambiente relajante y agradable con vistas al mar y a las montañas en una finca restaurada. Cursos individuales y en grupos de todos niveles a un precio razonable. Tel. 0049 170 990 4256

TRABAJO

Se busca hombre para cuidar
a señor mayor, con carnet de conducir. Tel. 636 44 47 59, 695 77 43 20

Necesito comercial
de productor de alimentación para bares y restaurantes. Tel. 670 26 22 40

Se hacen todo tipo de trabajos
de piedras, paredes chapado de casas, pisos de lajas, bodegas, jardines, ... Tel. 687 79 18 45, 922 46 45 66

Se busca ayudante para jardín
en San José, para trabajos de casa y de jardín, una vez por semana 5 horas. Preferiblemte. con conocimientos de alemán e inglés, dado que hablamos poco español. 922 18 11 52, WAp 0049 172 2762475

Trabajos de chorro de arena
Reformas y pinturas en general. Tel. 629 11 43 28

Buscamos una especialista
en limpieza para nuestra finca recién renovada con varios apartamentos vacacionales en Todoque. Si tiene entre 25 y 35 años, empadronada en La Palma y 100% responsable, una perfeccionista en la limpieza y hablando alemán, le ofrecemos un puesto de trabajo por todo el año con aprox. 20 horas semanales. ¿Interesada? Tel. 689 22 41 25

Se busca mujer responsable
para limpieza de piso en Los Llanos/Argual. Tel. 663 25 94 13

Reparamos lo irreparable!

Móviles, TV, PC, consolas. Máquina robótica para reparación única en Canarias. S.O. (Windows, iOS). Esp. en Apple y otras. Electrónica en gral. Garantía. "Ricky-One" Tel. 605 460499. B.Baja, Ctra. San Antonio 264

Se necesita cocinera o
ayudante cocina para restaurante en Puerto Naos. Solo tardes. Tel. 620 19 78 95

Se alqu./traspasa peluquería
Triana, Los Llanos. 635 41 49 72

LA INDUSTRIA TRATA DE CONVENCERNOS QUE SEGURO QUE SUCEDA EL 5G.
No es así.
TIENEN MUCHO QUE HACER Y TODAVIA TENEMOS LA OPORTUNIDAD DE PREVENIRLO.
Día Mundial de protesta contra 5G
25-1-2020
www.facebook.com/5GGlobalProtestDay/
HABRA ACCIONES EN LA PALMA. ÚNETE A NOSOTROS.
Hay una reunion el 11-1-2020 a las 14.00 h
La Palmerita, La Laguna.
"Poner decenas de millones de antenas 5G sin una sola prueba biológica de la seguridad tiene que ser sobre la idea más estúpida que alguien ha tenido en la historia del mundo."
Dr. Martin L. Pall, PhD and Profesor Emérito de Bioquímica y Ciencias Médicas Básicas de Washington State University

DEMANDAS

Buscamos propiedades para
vender en nuestra inmobiliaria: www.la-palma24.es

Pareja alemana, 24 años
en La Palma, busca casa a part. 1 de mayo 2020. 80-100 m², 2-3 dormitorios, zona La Laguna-Todoque-Las Norias, debido a la próxima venta de la casa actual. Tel. 666 54 62 03

V, 64, nufumador, busca apmto.
en Tazacorte de febrero a abril 2020, y/o quizá permanente. +49 151 555 77 588, wwa@gmx.net

Matrimonio con gato, busca
casa con jardín o apartamento con terraza, mín. 2 dormitorios, para alquilar permanente. Max. 600 €/mes, en El Paso, Los Llanos, Tazacorte Pueblo. Tel. 634 30 91 53, margitfahl@arcor.de

Buscamos derechos de agua
de Minaderos u./o. Unión de Agua. Tel. 671 14 67 81

OFERTAS

Land in La Laguna, 3.700 m²
80,000 €, good capital investment. Tel. 646 34 83 82

Los Llanos: alqu. piso céntrico
3 hab., nuevo, amueblado, luminoso, exclusivo. Tel. 630 95 17 36

Alquilo aptmto. en Tijarafe
2 personas. Tel. 626 17 54 20

GESUCHE

Dringend!
Deutschsprachiges Paar mittl. Alters (Er 43 Handwerker, Sie 46 Pflegerin) suchen 1-2-Zi.-Whg. Tel. 604 29 31 75 oder +49 162 7820 389

Suchen Wasserrechte
Minaderos u./o. Unión de Agua. Tel. 671 14 67 81

Deutsches Paar, seit 24 Jahren
auf La Palma, su. Haus ab 1. Mai 2020. 80-100 m², 2-3 Schlafzimmer, in der Zone La Laguna, Todoque oder Las Norias, da das Haus, das wir gemietet haben, zu Verkauf steht. Tel. 666 54 62 03

M, 64, NR, sucht Wohnung
in/um Tazacorte von Februar bis April 2020, evtl. auch dauerhaft. +49 151 555 77 588, wwa@gmx.net

ANGEBOTE

Landhaus in Las Manchas
1 Szi, Pool, schöner Blick, 900 € + NK. Tel. 659 76 02 54 (span.)

Apartamentos in La Laguna
ab 800 €/Monat zu vermieten. apartamentofsarragulaguna.com Tel. 628 64 42 48, 678 42 30 11

Verkaufe sehr schöne Wohnung
in ruhiger Altstadtlage mit Meerblick. 60 m², 2 Zi, Küche, Bad, Garage, Keller, Fahrstuhl. Tel. +49 176 2345 0805

Große Finca in sonniger Lage
(3 Szi, 2 Bäder, Wohn/Essbereich), ca. 5000 m² Garten in ruhiger Lage im Südosten langfristig günstig zu vermieten. 35 Automotinen von LL entfernt, 25 von S/C. KM 600 €. whgwst@aol.com

Suchen Sie einen Arbeitsplatz?
Hell, komplett ausgestattet, ruhig, zum Teilen... Für nur 125 €/Monat in El Paso. Tel. 637 81 91 04

Kan. Häuschen 47m², Las Tricias
auf 1000 müM., kl. Grundst, unverbaubarer Blick, Top Aussicht, restauriert, zu verk. 646 34 83 82

Grundstück in La Laguna
3.700 m², 80.000 €. Als Kapitalanlage. Tel. 646 34 83 82

Haus in Garafia zu verkaufen
1.400 m² Grundst. 50.000 €. Tel. 656 56 15 54

Apartment in Tijarafe f. 2 Pers.
zu vermieten. 626 17 54 20

Touristisch nutzb. Grundstücke
Bungalows, Häuser, Apartments u.a. bei: www.la-palma24.es

Haus in Los Llanos und El Paso
zu vermieten. Tel. 636 57 13 10

Apartment im Loftstyle
in bester, sonniger Lage von Tazacorte Pueblo ganzjährig an 1-2 Personen neu zu vermieten! Mee-resblich inklusiv! Kontakt unter 0034 686 71 38 26 (gern auch WhatsApp) sowie 0049 177 91 86 352

Zu verk.: Ökofinca mit Haus
in Tijarafe, 1000 müM., 18.500 m². Tel. +34 654 21 68 81

Apartment bei Los Llanos
in ruhiger Lage und schönem Blick zu vermieten. 659 55 36 06

Zu vermieten in Los Llanos:
1 Zimmer als Lagerraum, trocken im 1. Stock, 3 x 4,5 m. WhatsApp: 654 34 43 26

DIES & DAS

Gymnastik für Frauen & Männer
auch Einzeltraining - Probetraining gratis - Las Manchas Tel. 922 49 43 06 www.frauen-sport-lapalma.de

Tai Chi in Tijarafe mit Ulrike
immer dienstags um 11 Uhr, Platz vor der Kirche. Tel. 0049 175 94 16 245, ulrike@taichi-uli.de

Tapas-Buffer in La Luna
jeden Mittwoch ab 19:00 Uhr, 12,50 € pro Person. Bitte reservieren unter 922 40 19 13

BuenVivir erweitert sich!
Als Gruppe langjähriger La Palma-Fans gründeten wir 2015 das erste gemeinschaftliche Urlaubs-Wohn-Projekt auf La Palma. Jetzt starten wir ein zweites und laden weltoffene Menschen mit Lust auf Gemeinschaft ein mitzumachen. www.BuenVivir.casa, contacto@buenvivir.casa

Hundepension El Arca
Die besondere Pension mit Familienanschluss u. 30 Jahren Erfahrung (keine Zwingerhaltung). Ist Ihr Liebling geimpft u. gechipt freue ich mich auf Ihren Anruf. Tijarafe. Tel. 0034 627 19 90 31 (WAp)

Ja, die Liebe im Alter
ist noch wunderschön. Wo bist du, ich suche dich an meiner Seite als Lebenspartnerin für immer. Schreibst du mir? An indianer321@posteo.de

Gesundheits- u. Ernährungs-
beratung, individuell, auch Magnettherapie, Kochkurs u.a. ab 11 Uhr. Tel. 669 93 13 54

Für die Richtigkeit der Inhalte und der Kontaktdaten übernehmen wir keine Gewähr.

KLEINANZEIGEN

VON PRIVAT

Tantric Partnerin gesucht
Absolute Diskretion. Priapos999@yahoo.es

Flüssig Spanisch sprechen?
Möchtest Du einen Sprachkurs machen? Um besser schreiben zu können? Um Dich in Alltagssituationen besser zurechtzufinden? Um mehr über die spanische Kultur zu erfahren? Um ein Zertifikat über Deine Spanischkenntnisse zu erhalten? Dann ist dies Dein Kurs! Mehr Informationen auf lapalma.espanol@gmail.com Centro de Formación Péciser, Los Llanos

Einmaliger Workshop
Wie baue ich ein Haus? Von der Baulizenz bis zur schlüsselfertigen Bauabnahme. Begrenzte Teilnehmerzahl. Nur WAp: 693 90 84 43

ARBEIT

Zuverlässige Hausverwaltung
für kleine Apartmentanlage im Gebiet Las Manchas/El Paso gesucht. Sind Sie erfahren in der Hausverwaltung auf La Palma, verantwortungsvoll und zuverlässig? Wir suchen eine langfristige Zusammenarbeit. Zu den Aufgaben würden zählen: Gästebetreuung, Hausreinigung und Hausbetreuung... Wir freuen uns auf Ihre Rückmeldung. Kontakt bitte über gaby.meyer@eclipse.de

Steinarbeiten aller Art,
Hausverkleidungen, Böden aus Steinplatten, Bodegas, Gärten, ... Tel. 687 79 18 45, 922 46 45 66

Gartenhelfer
Handwerkliche Arbeiten im Haus und Garten für San José gesucht, regelmäßige 1x/Woche für 5 Std. Sprachkenntnisse in Deutsch und Englisch von Vorteil. Wir sprechen nur wenig Spanisch. 922 18 11 52, WhatsApp 0049-172-2762475

Wir suchen Reinigungsfachfrau
für eine neu renovierte Finca mit mehreren Ferien-Appartements in Todoque. Sie sind zwischen 25 und 35 Jahre jung, offiziell in La Palma angemeldet und 100% zuverlässig. Sie sprechen deutsch und sind eine Perfektionistin bei der Arbeit. Wir bieten Ihnen eine Ganztages-Stelle mit ca. 20 Arbeitsstunden pro Woche. Interessiert? Tel. 689 22 41 25

Rte. Las Norias hat geschlossen
vom 7. bis 15. Januar.

Geführte Reitausflüge
f. erfahrene Reiter/-in im wunderschönen Nordwesten. Tel. 636 87 70 39

Bridge spielen auf La Palma
www.bridge-la-palma.de

»Su Bici – E-Bike us!«
Bosch-Service, eMTB + eTrekking. Sale bis 50%. su-bici.com

SoulSounding & KlangMandala
VoicEmotion® StimmWorkshop am 19.01.2020, 15.00-18.00 Uhr in der Klangkuppel der Finca Aurora (Maud), Camino Nuevo, Tancande. 24 €. Anmeldung & Info bei Yvonne: 0049 178 554 66 79 WhA, www.voicemotion.de

Wie wäre es mit einem...
Geschenkgutschein für eine www.thaimassage-lapalma.com :-)

Spanischunterricht mit Eva
auch Intensiv- u. Konversationskurse gibt Spanierin mit langj. Unterrichtserf. Tel. 922 46 42 60 lapalma-spanischunterricht.com

Dr. med. Karin Gorthner
Deutsche Frauenärztin auf La Palma, Terminvereinbarungen bitte unter Tel. 639 51 52 70, www.frauenarztpraxis-teneriffa.com. Sprechstunde 17. Januar

Homeservice Andreas Lehmann
PC-Serv. Beratung Schulung. Tel. 622 03 43 68 (WhatsApp/Telegr.)

Rund ums Bauen & Wohnen
www.construral.net, Kontakt – Mail: construral@gmx.net

Pädagog. erfahrene Mitarbeiter
zur Betreuung von Jugendlichen. gesucht. Tel. 669 40 57 31, 604 35 45 57

Lucas P. M. Construcciones...
... Sanierung, Stein-, Bagger- u. Transport-Arbeiten. Tel. 609 36 72 75

Markus Driftmeier
Abflussreinigung mit Fräser und Kamera vom Fachmann. Tel. 677 39 72 20

Wir reparieren das Irreparable!
Handys, TV, PCs, Konsolen. Reparaturroboter (einmalig auf Kanaren). S.O. (Windows, iOS). Spezialist für Apple, etc. Jede Art von Elektronik. Mit Garantie. „Ricky One“. Tel. 605 460 499. Str. San Antonio Nr. 264, B. Baja.

Bauschlosser
Treppen, Tore, Geländer... Alles ist möglich! Aus Eisen und Edelstahl. Tel. 628 20 52 82

Markus Driftmeier
Sanitärinstallateur, Komplettbäder, Therm. Solaranlagen, Tank, Flachdach- u. Terrassensanierung mit YaYa-Produkten, Carbonit-Filteranlagen, Vertrieb/ Installation/ Service, Haushandwerk. Tel. 677 397220

Wassertanks (auch Trinkwasser)
Reinigung (maschinell), Sanierung, Abdichtung. Dt. Qualitätsprodukte m. Herstellertifikat. Unverbindl. Kostenvoranschläge u. Garantie. Tel. 650 64 16 60 (deutsch)

Hausverwaltung und Garten-
service. Tel. 693 81 39 13

Pflege/Betreuung
Sie, 46 Jahre, über 13 Jahre Erfahrung im Beruf, bietet Hilfe an. Tel. 604 29 31 75 oder +49 162 782 0389

Haus- und Gartenpflege
Entsorgung von Gartenabfällen. Garden La Palma. Tel. 636 57 13 10

Dt.- und Engl. sprechende
Spanierin erledigt gerne für Sie: Behördengänge (TÜV, NIF, Gemeinde, etc) Übersetzungen, Begleitende Arztbesuche. 0034 722 690 123 (auch Whatsapp)

KAUFE

Suche elektr. Eisenbahn HO
Tel. 922 48 10 21

Suche jungen Ratanero
Tel. 0034 636 01 18 51

Suche Klapp-Massagieliege
hp.susanne.beckmann@gmail.com +49 162 714 6699

MOTOR

Daihatsu Terios, sehr gepflegt
Bj. 2002, 129.000 km, Preis: 3.200 €. WAp: 0049 178 554 66 79

NICHT GRATIS ABER effektiv
Anzeigen und Mitteilungen im CORREO DEL VALLE

VERKAUFE

Blumen und exotische Pflanzen
Verkauf bei „Garden La Palma“ (Las Norias). Tel. 636 57 13 10

Die Mosaikünstlerin fertigt
für Sie Mosaiktische, Bodeneinleger, Wandmosaiken, Gartenbänke, u.v.m. Tel. 600 77 65 94

Klassik-Schallplattensammlung
Kochbücher und Romane sowie Geschirr wegen Haushaltsauflösung günstig abzugeben. Las Indias/Fuencaliente. Info: anke.gaussmann@t-online.de Tel:+49 160 8484240

Gartenerde zu verkaufen
Tel. 922 46 45 66, 687 79 18 45

Roemer Marmorheizung
Roemer Schrankentfeuchter, Roemer Fußbodenheizung. Die Wohlfühlheizung für den energiebewussten Verbraucher. Optimal gegen Feuchtigkeitprobleme. Schnelle, saubere Montage inkl. Ideal auch f. Wohnungen u. Büros. Tel. 922 42 03 81, 636 87 70 52 www.roemer-sl.de

Gagelbaum- u. Baumheiden-
Brennholz. Kl. Stücke, 60 €/m³, inkl. Lieferung. Tel. 603 19 21 88

Hornspäne + Knochenmehl
Der organische Dünger, der die hiesigen Böden belebt und verbessert, nicht durch die Bewässerung ausgespült wird und eine enorme, gesunde Ertragssteigerung im Frucht- und Gemüsegarten bringt. Bei Zierpflanzen steigert er die Farbsintensität und sorgt für dunkelgrünes Blattwachstum. Tel. 676 31 73 93, E-Mail: contacto@service-lapalma.es

Palma-Chimeneas

☎ 922 40 36 62 · 603 866 616
✉ info@palmachimeneas.com
📍 Ctra. Gral. Puerto Naos 45 (frente al parque)
Los Llanos de Aridane
🌐 www.palmachimeneas.com

OFERTA
WAMSLER NINO 6 KW
869 €
899 €

BRIQUETAS DE LIGNITO EN PAQUETES DE 10 KG
REKORD 9 €
BRAUNKOHLE 10 KG BÜNDELBRIQUETS

ENCENDEDOR "JUMBO", 2,5 KG
FAVORIT 6 €
KAMINFEUER JUMBO-ZÜNDER, 30 MIN. BRENNDAUER, 2,5 KG

MIKA MOTOR
DEPÓSITO EL PASO
685 47 13 53
Fahrzeugreinigung · Einfuhr von Fahrzeugen mit D-Kennzeichen · Gebrauchtwagen · Langzeitstellplätze für Ihre Abwesenheit, überwacht und sicher Shuttle-Service Garage – Flughafen · ITV-Service

Schriftliche Übersetzungen
SPANISCH UND DEUTSCH
Susanne Weinrich
Bau- und Immobilienrecht, Jura allgemein, Medizin, Wirtschaft und Übersetzung genereller Art
susanne-weinrich@hotmail.com / Tel. 0049 30 722 93 198
Info auch unter 0034 628 48 41 28

BIOfinca Andromeda
In diesen Wochen
Jetzt ist Obstsaison:
Jetzt wieder Ernte von Granadilla, Pitaya, Ananas, Brommbeeren, Samtbeeren, Papaya und mehr. Natürlich auch unsere große Auswahl an Gemüse.
...und wieder frische Wurst von unserem Metzger
solange Vorrat reicht
Carlos Fco. Lzo. Navarro n°15 · Los Llanos
Sa-Di 9-14 h Mi-Fr 9-14 / 17-20 h

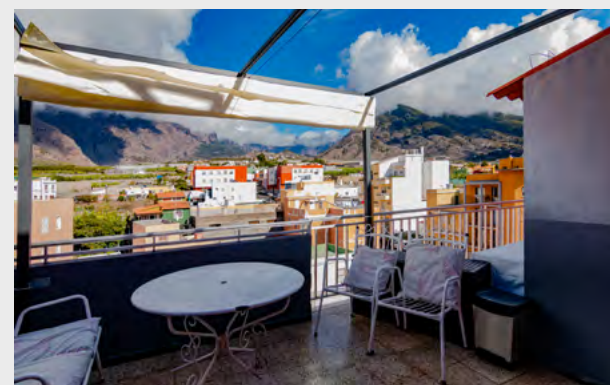
TRATAMIENTO INTEGRAL DEL PIE
PODÓLOGO
Miguel Ángel Pino López
922 10 39 84 · 697 26 12 44
C.C. Tago Mago Local 54
Los Llanos de Aridane
miguelpino@pod@gmail.com

Dr. Eduardo Navarro Bernal
Enfermedades de la piel
HAUTKRANKHEITEN
S/C PALMA: Avda. El Puente 41, Edif. Quinta Verde, portal B–1º
Tel. 922 42 08 45
LOS LLANOS DE ARIDANE: González del Yerro 13–3ºB
Tel. 922 40 21 40

IslaSalud
NATUROPATÍA Klassische Homöopathie
MASAJES Therapeut. Massagen
MANOPUNTURA Koreanische Handtherapie
GABRIELE KLEINSCHNITZ
Naturópata titulada · staatlich geprüfte Heilpraktikerin
C/Fermin Sosa Pino 2 · El Paso · 639 438 529
Kostenübernahme durch deutsche und private Krankenkassen

OTORRINOLARINGÓLOGO
Hals-Nasen-Ohrenarzt
Dr. med. Carl-Jürgen Johann
LOS LLANOS · Avda. Venezuela, 9-2º · 628 480 699
Se ruega cita previa por teléfono · Sprechzeiten nach telefonischer Vereinbarung

Facharzt für Frauenheilkunde und Geburtshilfe
NORBERT ZEEH
GINECOLOGÍA Y OBSTETRICIA
Nº COL 3.579
Glez. del Yerro, 13-3ºB
Los Llanos de Aridane
Cita previa: 922 46 06 57
Notfall / Urgencias: 647 88 15 44



KL0536
Penthouse Los Llanos
135.000 EUR



KL0473
Enr. Mederos Los Llanos
160.000 EUR



KL0340
Penthouse Los Llanos
132.000 EUR



KL0531
Ramón Pol Los Llanos
150.000 EUR



KL0520
Triana Los Llanos
120.000 EUR



KL0477
Triana Los Llanos
110.000 EUR



KL0121
Centro Los Llanos
110.000 EUR



KL0087
Penthouse Los Llanos
130.000 EUR



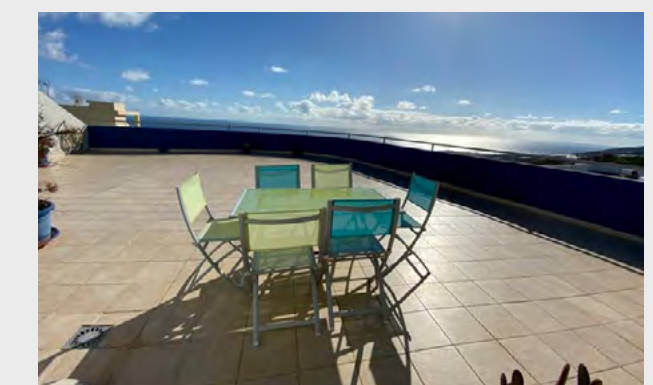
KL0537
Finca Villa de Mazo
85.000 EUR



KV0918
Santa Cruz de La Palma
280.000 EUR



KL0535
Finca Garafia
53.000 EUR



KL0534
Penthouse Breña Baja
165.000 EUR



KL0530
Tijarafe
378.000 EUR



KL0506
Rosales Los Cancajos
165.000 EUR



KV0935
Playa La Salemera
135.000 EUR



KV0871
Villa El Paso
895.000 EUR



KL0381
Finca El Paso
550.000 EUR



KL0382
Villa Breña Baja
298.000 EUR

Alle Preise verstehen sich zuzüglich 6,5% Grunderwerbssteuer sowie Notarkosten und Gebühren für die Eintragung in das Grundbuch und das Kataster.
Eine Käuferprovision fällt nicht an.

Office Los Llanos de Aridane
Avenida Tanausú, 22
+34 922 480 585
+34 680 998 197
+34 696 885 432

Office Los Cancajos
Hotel Las Olas, Local B2
+34 922 512 844
+34 608 056 950
+34 620 821 493

info@katha.es
www.katha.es



EL PARAÍSO - 329.000 €

Modernes Haus mit einmaligem Panoramablick
Casa moderna con vistas panorámicas espectaculares



PUNTAGORDA - 98.000 €



Authentisches kanarisches Haus mit Blick auf die Berge
Auténtica casa canaria con vistas de las montañas

FUENCALIENTE - 250.000 €



Villa im Rohbau in Alleinlage mit traumhaftem Blick
Villa con vistas maravillosas en ubicación solitaria

PLAZA CHICA
Plaza Elías Santos Abreu 1
Los Llanos de Aridane
Telefon: 922 401474
Mobil: 665 218583
info@islasinmobilien.com
www.islasinmobilien.com

WIR SIND UMGEZOGEN
nos hemos mudado

WINTERREIFEN UND SCHNEEKETTEN AUF LA PALMA?



► Um diese Jahreszeit kann es auf den höchsten Bergen der Insel durchaus auch zu Schneefall kommen, was ein besonders schönes und seltenes Naturschauspiel und daher wirklich sehenswert ist. Doch Vorsicht: Auch auf der Insel La Palma muss man sich als Autofahrer an die Witterungsbedingungen anpassen. Wer mit Sommerreifen und ohne Schneeketten auf

den Berg fährt und dort ins Schleudern gerät, tut dies auf eigene Gefahr. Darum sollten Winterausflüge in die Berge stets sorgfältig vorbereitet sein und es gilt auch hier, das Fahrzeug und die Fahrweise unbedingt den Sicht- und Witterungsbedingungen anzupassen.

Allianz La Palma // Dt. Allianz-Büro Los Llanos

WIE KOMME ICH AN EINEN STROMANSCHLUSS?

► Wenn bei einem Haus bereits ein Stromanschluss vorhanden ist, ist eine Um Anmeldung auf den neuen Eigentümer relativ einfach. Mit der Escritura und einer Unterschrift auf dem Meldeformular wird der Strom auf den neuen Eigentümer umge-

schrieben. Sollte die Immobilie jedoch noch gar keinen Strom haben, weil dieser abgestellt wurde oder noch nie vorhanden war, sollte man unbedingt vor dem Kauf die Anschlusskosten feststellen lassen. In der Regel ist hierfür sogar eine Abnahme der ge-

samten Elektroinstallation im Haus notwendig. Hier können durchaus nennenswerte Kosten entstehen, insbesondere dann, wenn die Elektroinstallation teilweise oder ganz erneuert werden muss.

Mantenimiento de Contacto, S.L.

Arcan Instalaciones

Contacte con nosotros en el
649 23 78 37
arcan.instalaciones



ENERGÍA SOLAR BIOMASA AUTOMATIZACIÓN
EÓLICA CLIMATIZACIÓN CALEFACCIÓN

¡ALTO A LA HUMEDAD! ¡DURADERO!

STOP HUMEDAD S.L.U.

Impermeabilizaciones con inyección a presión de resina PUR

- Reformas y obras nuevas
- Saneamientos
- Trab. azulejado

SVEN FIBICH
Su especialista en saneamiento
☎ 922 40 28 31
☎ 669 68 27 87
info@stophumedad.com
www.stophumedad.com

Unterhaltsarbeiten Mario Haus und Garten

Mario Eppelsheimer Michel · Cm. La Higuera, 17 · Breña Alta
653 944 647 · marioeppelsheimer@gmail.com

Um- und Neubauten · Renovierungs- und Unterhaltsarbeiten
Natursteinarbeiten · Teich- und Biotop-Bau · Baggerarbeiten
Häckseln von Gartenabraum für Kompost

Alufenster nach Ihren Vorstellungen – mit Qualitätsgarantie, auch vollisoliert!

ARSENIO S.L.

DEUTSCH 650 641 660
ESPAÑOL 610 981 039

664 797 435
rolf Benker
www.rolf-benker.com

Visita nuestra nueva jardinería unos 100 metros más arriba

Besuchen Sie unsere neue Garten- und Landschaftsfachgärtnerei ca. 100 oberhalb der bisherigen Adresse.

JARDINERÍA KATYFLOR

Los Pedregales (Los Llanos)
cruce Los Tijeraferos / Los Llanos
Tel. 922 46 37 22 · 670 869 866
lun.-sáb. 8:00-14:00 h Mo-Sa

SE VENDE PARCELA - PROYECTO 657 825 518

IHR FACHMANN BAU VORHABEN

- Renovierungen
- Umbauten/Ausbau
- Betonarbeiten
- Estriche
- Mauer- und Verputzarbeiten
- Natursteinmauern
- Dacheindeckungen
- Isolierungen von Dach/Wand
- Pools und Poolsanierung
- Badsanierung
- Terrassen, Wege

manufacto CONSTRUCTORA CARPINTERIA

bauunternehmen
schreinerei
spenglerei
heizungen
pools

kreativ in der konzeption
kompetent in der beratung
professionell in der ausführung

herbert herkommer
christoph ketterle
puntagorda

tel/fax 922 49 34 55
info@manufacto.es
www.manufacto.es

Landschaftsgärtnermeister

übernimmt preiswert und termingerecht:

Gartenpflege und Neuanlage
Pflaster- und Natursteinarbeiten
Fachgerechten Hecken-/Baum-/Strauchschnitt
Wurzelstockrodungen
Minibaggerarbeiten
Entsorgung mit eigenem Transporter

922 48 61 79
Handy: 600 720 223

SAT TECHNIK LA PALMA

DAVID LUGO
608 72 36 14

SAT-ANLAGEN, WLAN, DVB-T
ELEKTROINSTALLATIONEN
ÜBERWACHUNGSKAMERAS

IHR FACHMANN IN SAT-TECHNIK
IHRE SENDER WIE ZUHAUSE
UW NEDERLANDSE HD ZENDERS

individuell planen
fachgerecht sanieren
energieeffizient bauen

architekturstudio
andrea gross

dipl. ing. architektin
baubiologin IBN
arq. colegiada COA.LP
andrea.gross@gmail.com
0034 650530361

Fenster · Türen · Wintergärten

mit den Elementen für höchste Ansprüche von **GEALAN**

DAS NEUE SYSTEM S 9000
in 3 Varianten, jetzt mit

noch besserer Isolierung für Temperatur und Schall
verstärktem Einbruchschutz durch zusätzliche Mitteldichtung
mehr Licht durch sichtbar weniger Rahmenanteil
Zu erstaunlich fairen Preisen!

PVC

☎ 922 401 397 **PROCASA** ☎ 638 021 379
www.procasa-canarias.com · info@procasa-canarias.com

Palmaflor

GARDEN CENTER
Tendiña

ATELIER & SHOP
Plaza de España

HEUTE MORGEN
BESSER ALS BESSER ALS
MIETE RENTE

DER ERWERB EINER IMMOBILIE AUF LA PALMA LOHNT SICH!

Britta Meier immobilien

Für die Verwirklichung Ihrer Hausideen und rund um alle Immobilienangelegenheiten sind wir Ihnen Partner und Ratgeber.

Kompetent und zuverlässig.

Homeoffice (Los Llanos de Aridane) | Termine nach Vereinbarung
Telefon (0034) 922 46 38 22 | Mobil 670 95 95 00 | Email mail@brittameier.com

www.brittameier.com

VERANSTALTUNGSHIGHLIGHTS

ALLE DATEN gemäß den Angaben der verschiedenen öffentlichen Einrichtungen (ohne Gewähr).

3. JANUAR FREITAG

GROSSER FOLKLORE-ABEND

Mit Auftritt verschiedener Gruppen jeden Alters der Gemeinde.
Breña Baja · Plaza Madres · 17.00 h

LA PALMA JAZZ CONNECTION

Christian Hassenstein (Gitarre), Jörg Kaufmann (Flöte, Saxophon), Bernd Lechtenfeld (Posaune) und Alexander Sputh (Gitarre) spielen bekannte Jazz-Songs sowie eigene Kompositionen.
Los Llanos · Espacio Cultural El Secadero · 20.30 h

4. JANUAR SAMSTAG

MUSICAL

Auftritt der Gruppe Granja Sound.
Los Sauces · Plaza Montserrat · 12.00 h

KAMMERKONZERT

Paula Gómez Pérez (Flöte) und Ayatimas Pérez Brito (Piano).
Los Sauces · Casa de la Cultura · 20 h

DREIKÖNIGS-KUNSTMESSE MIT FOLKLORE

Konzert der Gruppe „Tendal de San Andres y Sauces“.
Breña Baja · Plaza Madres · 11.00 h

DREIKÖNIGS-KUNSTMESSE MIT FOLKLORE

Konzert der Gruppe „Tuhoc“
Breña Baja · Plaza Madres · 19.00 h

5. JANUAR SONNTAG

WEIHNACHTSKONZERT MIT DEM CANARY WIND ENSEMBLE

Das Kanarische Bläserensemble präsentiert das Projekt Musical Christmas.
Barlovento · Kirche Rosario · 13.00 h

7. JANUAR DIENSTAG

CHOR-KONZERT

Mit dem Coral Nuestra Señora del Pino aus El Paso.
El Paso · Räume unterhalb der Plaza Francisca de Gzmira · 19.30 h

11. JANUAR SAMSTAG

SWING UND JAZZ: PABLO RODRIGUEZ UND YERAY HERRERA

Unter dem Titel „Recordando a Django y Grapelli“ spielen der Violinist Pablo Rodríguez und der Gitarrist Yeray Herrera eine Hommage an das legendäre Musikerpaar des Ziganeerjazz.
Breña Baja · Alte Salinen in Los Cajas · 20.00 h

12. JANUAR SONNTAG

SWING UND JAZZ: PABLO RODRIGUEZ UND YERAY HERRERA

Unter dem Titel „Recordando a Django y Grapelli“ spielen der Violinist Pablo Rodríguez und der Gitarrist

Yeray Herrera eine Hommage an das legendäre Musikerpaar des Ziganeerjazz.
Tijarafe · Casa de la Décima · 20.00 h

18. JANUAR SAMSTAG

BOLIVIANISCHE MUSIK: „INTI PUNCHAI“

Die Gründer dieser berühmten bolivianischen Gruppe haben sich wieder getroffen und möchten diese „Renaissance“ nutzen, um eine Musik aus den Anden zu präsentieren, die mehr der Kategorie „klassische Kammermusik“ entspricht und das Leben und die Traditionen der Menschen in den Anden direkt beschreibt. Gastmusiker sind Iosune Lizarte (Gesang) und Pedro Sanz (Gitarre).
Tazacorte · Casa de la Cultura · 20 h

24. JANUAR FREITAG

JAZZ: TRES A PÊL & NAOMI HIGUCHI

Pepetoni Tamarit (Schlagzeug), Franco Contreras (Bass), Samuel

Labrador (Klavier) und Naomi Higuchi (Gesang) setzen auf ein sehr attraktives Projekt sowohl für Liebhaber des Jazz als auch des Swing, Bossa Nova, Funk, Latin, etc.
S/C La Palma · Teatro Circo de Marte 20.30 h.

25. JANUAR SAMSTAG

„FLAMENCO ENTRE AMIGOS“

Die Flamenco-Formation von Iosune Lizarte und Pedro Sanz hat zu diesem Anlass die Gastkünstler Sussane Howard (Violine) und Sergio di Finizio (E-Bass) eingeladen.
Tazacorte · Casa de la Cultura · 20 h

26. JANUAR SONNTAG

FLAMENCO JAZZ: „ZIRIAB“

Das Gitarrenduo Pedro Sanz und Alexander Sputh spielen mit den besonderen Gastmusikern Sussane Howard (Violine) und Sergio di Finizio (E-Bass) ihre besten Kompositionen dieser Flamenco-Jazz-Fusion.
Tazacorte · Casa de la Cultura · 20 h

29. JANUAR MITTWOCH

KANARISCHES MUSIKFESTIVAL: „KAMERATARCO“

Mitglieder des berühmten Königlichen Concertgebouw-Orchesters von Amsterdam spielen Kammermusik in verschiedenen Formaten.
S/C La Palma · Teatro Circo de Marte 20.30 h

PRIVATE EVENTS

KULTUR-FLOHMARKT

www.fincalaprincipal.com. Jeden Freitag von 14 bis 20 h. Stellen Sie gratis Ihre Artikel aus. Live-Musik. Breña Alta. Parking am alten Flughafen. +34 639 640 584

LIVE-MUSIK IM »LA LUNA«

2.1.2020. 20.00 h. Phiuma: Eigenkompositionen, Gitarre, Gesang. Tel. 922 40 19 13

LIVE-MUSIK IM »LA LUNA«

9.1.2020. 20.00 h. Die 3 Grazien: Chansons, Poems, Piano, Fun. Tel. 922 40 19 13

EVANGELISCHER GOTTESDIENST

in deutscher Sprache. Sa. 18. Januar 2020 um 14:00 Uhr. Kirche „Sagrada Familia“ El Paso/Tajuya. Info: Tel. (0034) 652 644 818

DEUTSCHER GOTTESDIENST

Immer sonntags 16.30 h, C/ Gral. Yagüe 9. Ev. Baptistengemeinde La Palma. Tel. 922 46 09 76 oder www.iglesiabautistalapalma.com

SYMPOSIUM IN TAZACORTE

VOM 20. BIS 30. JANUAR 2020... wird das Pueblo zum Freiluft-atelier. 10 Künstler unterschiedlicher Nationalität werden täglich an ihren Kunstwerken arbeiten. Zuschauer erwünscht.



**THERAPIE
BERATUNG
SUPERVISION**

für Familie, Paare
und individuell

systemisch
analytisch
kreativ

Dr. Christina Köhlen

Diplom-Pflegepädagogin
Familien-/Paartherapeutin
Systemische Therapie
(DGSP, FEATF)
Post Trauma Counselling

634 840 150

www.yo-mismo.org
christina.koehlen@yo-mismo.org



ABC KaChóTé
Sprachschule
spanisch-deutsch

Lernen mit Spaß
– auf Dein Niveau
abgestimmt
– in kleinen Gruppen
– mit viel Abwechslung
– einzelne Stunden, auch
für Urlauber

in El Paso
0034 653 15 97 50

EcoTienda Canaña
Ihr Bioladen in La Laguna,
direkt an der Hauptstraße
Tu tienda ecológica en La Laguna,
en la Ctra. General Pto. Naos 254
La Laguna · 922 46 47 14

Bio-Brot- & Backwaren aus eigener Bäckerei
Panadería y pastelería ecológica propia

KURlaub für Deine Gesundheit

Gesundheits-Coaching mit Biofeedback

»PORTAL DE BELÉN« Winfried Scholtz
Villa de Mazo · Camino El Linar 56
Telefon 822 240 549 · Mobil: 677 865 006
bethlehemsstall@gmx.de · Info: www.portal-de-belen.com

FISIOTERAPIA
C. & M. Engel Postma

Dipl. Physiotherapeuten
Col. 1279 & 1277 - ONT, IMTA
(International Matland Teachers Association)

**Manuelle Therapie
Osteopathie
Funktionelle Rehabilitation
Schmerzmanagement**

Tazacorte · Carretera al Puerto 22
Anmeldung: 922 406016 · 662 048964
fisisio-losleones.com

**Spannung lösen
Gesundheit fördern**
Heilpraktikerin · Hausbesuche
Schwerpunkte: Aufrichtung, Wirbelsäule, Gelenke,
Biodynamische, Faszien- und Meridianmassage,
Entspannung, Immunsystem und Verdauung
www.SB-Susanne-Beckmann.de
hp.susanne.beckmann@gmail.com
Tel. +49 162 714 6699

**Physiotherapie
Janine Schött**

dt. staatl. geprüft, v. dt. KK anerkannt

Lymphdrainage, Sportphysiotherapie,
Osteopathie, manuelle Therapie, ...
☎ 637 91 50 65

**STRELIZIEN
u.v.m.
reisefertig verpackt**

Plantage:
Hauptstraße nach
Puerto Naos
km 7
Tel. 0034
636 571 310

Sprachlos auf La Palma?

Erfahrene Spanischlehrerin schafft Abhilfe:
Einzel- und Gruppenunterricht für Anfänger
und Fortgeschrittene in angenehmer und
entspannter Atmosphäre mit Berg- und
Meerblick in restaurierter Finca.
Telefon: 0049 170 9904256 oder
0049 170 4307 195
50,- € pro Doppelstunde, Gruppenrabatte

**DIE SEELISCHEN
URSACHEN DER
KRANKHEITEN**

Auf Basis der
5 Biologischen Naturgesetze

Herzliche Einladung
zum SBN Infoabend
am Do. 09.01.2020
um 18:30 im
Seminarzentrum
Encantala
Callejón de la Gata 31
Todoque

Eintritt: freiwillige Spende
Keine Anmeldung nötig
info@sbn.at
www.encantala.com

**SANTOVITA
MASSAGE-PRAXIS
IN PUNTAGORDA**
Klassische Massage
Fußreflexzonen
Breuss · Hotstone
Dornbehandlung
auch Hausbesuche

Stefan Fath
Dipl. Berufsmasseur (CH)
Camino del Molino 5
(0034) **683 146 181**
info@santovita-lapalma.com
www.santovita-lapalma.com

Inti Punchai
Das Revival der Musik
Boliviens
WWW.INTIPUNCHAI.COM

**SAMSTAG
18. JANUAR
CASA DE LA CULTURA
TAZACORTE
20:00 H**

ARTISTAS INVITADOS
IOSUNE LIZARTE VOZ
PEDRO SANZ GUITARRA
VICTOR CARRILLO VOZ
GUITARRA
CHARANGO

home spot

Keine Zeit für komplizierte Technik?

Surfen kann so einfach sein



» Ihr unkomplizierter Highspeed Internetanschluss in Spanien



einstecken



surfen



telefonieren



Bis zum
31.12.2019
anmelden und
sparen

neu
flexibel
günstig

bequem

homespot ist Ihr Internet- und Telefonanschluss über Mobilfunk in Spanien.

Sie buchen nur, was Sie benötigen: Internet, Telefon oder beides.

homespot mit Highspeed Internet für 29,90 €, als Telefonanschluss mit Flatrate
in 50 Länder der Welt für 25,90 € und kombiniert für nur 52,90 € monatlich.

Sie können Ihren Vertrag pausieren, wenn Sie nicht in Spanien sind.
Sie zahlen dann nur 7,90 € im Monat.

Entscheiden Sie sich jetzt und sparen bei der einmaligen Bereitstellungsgebühr.
Bis zum 31.12.2019 beträgt diese nur 59,90 € statt 99,90 €.

Jetzt informieren und Unterlagen anfordern: ☎ 910 800 700

www.homespot.es



aufgepickt

Neues Jahr

GEFÜHLT IST NEUJAHR irgend- wie öfter als Weihnachten und Ostern. Bevor man auch nur annähernd seinen guten Vorsätzen nachgekommen ist, haut einem die nächste Jahreswende neue um die Ohren, so dass es nie wirklich zu einer Wende kommt, sondern allenfalls zu einem Vorsatzstau, der irgendwann so schwer auf den Schultern lastet, dass man den Hintern gar nicht mehr hochkriegt. Die menschlichen Klassiker sind ein paar bis hundert Kilo abzunehmen und mehr Bewegung, bis zur Bewegungslosigkeit. Beides ist oft schon vor der Sonnenwende Geschichte. Übertragen aufs politische Provinztheater sieht es nicht besser aus. Alle Jahre wieder sollen vorsätzlich ein paar hundert angestaute Baustellen abgeschlossen werden, was sich von vornherein als ebenso aussichtslos entpuppt wie Bewegung in diesen oder jenen Laden zu bringen. Warum Neujahr mehr Gewicht beigemessen wird als jedem anderen Monatsersten oder x-beliebigen Wochentag steht in den Sternen. Es sickert partout nicht durch, dass zu hohe Erwartun-

gen Mensch und Projekt die Luft abschneiden. Wirkungsvoller wäre es, die Klappe zu halten, ja, nicht einmal dran zu denken, sondern ohne großes Tamtam das Blatt zu wenden und an Neujahr den Rest der Welt mit vollendeten Tatsachen zu überraschen. Man stelle sich vor, zur nächsten Jahreswende brausen wir ungehindert vom El Time durch Tazacorte, über Puerto Naos mit Stopover am unnützen Busbahnhof, weiter gen Süden, einmal um den Salzpfel und schnurstracks nach Santa Cruz. Dort parken wir direkt am Strand, weil ein Künstler schöne Kästchen auf den Sand gemalt hat, während im Rathaus weiterhin gebrütet wird, ob der europäische Geldhahn es 2026 endlich zulässt, das Parkplatzproblem in die Planung einzubeziehen. Ungefragt Realitäten schaffen ist doch wie Weihnachten und Ostern zusammen oder Betrinken und Katerfrühstück in einem. Letzteres seit Erfindung des neuen Insel-Drinks Biercafé kein blöder Schnack mehr. Silvester und Neujahr kann man also zusammenlegen oder gleich abschaffen. Wünsche allen ein vorsatzloses, tatkräftiges neues Jahr!

Petra Stabenow

SANTA CRUZ

Stefan Kaufmann



AUTOFREI DURCH'S ZENTRUM BUMMELN

Der Ausbau der Fußgängerzone schreitet voran

Wer von Norden her die Bummelmeile an Geschäften, Bars und plaudernden Bekannten vorbei beginnt, wird künftig ganz ohne Blechkisten auskommen können, mit denen sonst manchmal lärmende und störende Zickzackkurse ausgetragen werden mussten. Die verlängerte Fußgängerzone, die nun von der Calle O'Daly bis hin zur Plaza de La Alameda führen wird, ist vom Rathaus im Zuge der Umgestaltung der urbanen Küstenlinie beschlossene Sa-

che gewesen und führt nun in der Ausführung zu ihrem Endspurt der gestalterischen Maßnahmen. Im Bereich der Straßen Calle Pérez de Brito und Doctor Pérez Camacho wird jedoch die Überquerung von Fahrzeugen erlaubt bleiben, die über die Straße Baltasar Martín von der Avenida Marítima in den oberen Teil der Stadt fahren. Die Zufahrt sei allerdings nur bis 10:00 Uhr morgens zum Be- und Entladen erlaubt. Wer in der Innenstadt wohnt, kennt das

Problem, sich durch die flänierenden Fußgänger hindurch zu seiner Tiefgarage zu hangeln und wird das natürlich auch künftig tun müssen. Versprechen tut man sich mit der Beruhigung der Innenstadt vor allem eine Steigerung der Attraktivität als Einkaufszone, in der man sicher und beschwingt von Geschäft zur Bar und ins Restaurant gehen kann – so weit und wohin einem die eigenen Füße tragen mögen.

Tourismus: 'Influencer' aus China besuchten die Isla Bonita

La Palma setzt immer mehr auf Diversifizierung auf dem Tourismusmarkt und hat dieses Mal den Besuch von zwei sogenannten „Influencern“ aus China gefördert. Die aus Peking stammenden Na Lu und Long Jiang können auf 5 Mio. „Follower“ verweisen und sollen nach ihrem dreitägigen Besuch ent-

sprechende Werbung für La Palma als ein Reiseziel von Interesse für ihre Landsleute posten. La Palma habe einen sehr interessanten potenziellen Markt in China – nicht nur aber auch wegen der berühmten chinesischen Schriftstellerin San Mao, die auf der Insel weilte. Während ihres Aufenthaltes besuchten

Lu und Jiang das Seidenmuseum in El Paso, den Aussichtspunkt der Cumbrecita des Nationalparks Caldera de Taburiente, Puntagorda, Tijarafe, Barlovento, Los Tilos, Breña Baja, Santa Cruz de La Palma und im Inselmuseum, wo eine kleine Dauerausstellung über San Mao und ihren Mann zu sehen ist.



Die Plaza von Todoque wird vergrößert

Der Kirchplatz in Todoque wird einer modernisierenden Remodellierung unterzogen. Die Nutzfläche soll auf Kosten der bisherigen Parkplätze vergrößert und durch architektonische Neugestaltung attraktiver

werden, so zumindest der Wunsch der Stadtverwaltung. Der mit rund 415.000 Euro dotierte Umbau zielt in erster – und einziger – Linie auf eine größere Fußgängerfreundlichkeit ab, da sämtliche aktuell

noch vorhandenen Parkplätze entfernt werden. Als weitere Aufwertung des Platzes erachtet man die Platzierung neuer Stadtmöbel aus charmer Beton und die Modernisierung der Beleuchtung.

2019, das Jahr ohne Winter

Die Kalender zeigen zwar den Winter an, aber die Realität ist, dass 2019 das Jahr wurde, in dem die entsprechenden Wettereinbrüche nie kamen. Der Winter ist auf den Kanaren zwar nicht besonders hart, bringt jedoch wohl Regen, Feuchtigkeit und eine relative Kälte zu dieser Zeit. Auf La Pal-

ma erleben wir derzeit selten Temperaturen unter 25 Grad und müssen sogar einen Feuersbrand in den Bergen von Garafia beklagen. Gründe dafür sind die niedrige Luftfeuchtigkeit, hohe Temperaturen und vor allem kein Tropfen Regen zu einer Zeit, die eigentlich dafür prädestiniert ist.

WALDBRAND IN GARAFIA VERHINDERT

In der Gegend von Catela konnte der Ausbruch eines Waldbrandes durch den schnellen Einsatz eines Hubschraubers, des technischen Hilfsdienstes Eirif und Mitarbeiter des Umweltamtes verhindert werden. Das Feuer soll durch einen kontrollierten Brand entstanden sein, der nicht ordnungsgemäß gelöscht worden war. Die von dem Brand betroffene Fläche betrug etwa 600 Quadratmeter.

monta
rent a car

Familie Defner
Camino Cumplido 37
La Laguna - Los Llanos de Aridane
(+34) 649 41 00 82/83/84/85
info@lapalmarentacar.com
www.lapalmarentacar.com



Seit 1989 sind wir für Sie da, mit **sehr gepflegten Autos, 24 Stunden-Service** vor Ort und lukrativen **Langzeitmieterkonditionen**. ... und wir **sprechen Deutsch!**

HOGAR

Allianz

Deutsches
Versicherungsbüro

Ihre deutschsprachige
Versicherungsagentur
auf der Insel La Palma

Tel: 922 088 660
allianz-la-palma.com

ALLIANZ LA PALMA AV. ENRIQUE MEDEROS 4 LOS LLANOS DE ARIDANE

Ein Gutes Neues Jahr
und vielen Dank für Ihr Vertrauen!

Friseurin abgeschl. Berufsausbildung 1990 für Sie & Ihn
Med. Fußpflege staatl. diplomiert seit 1996 auch Diabetiker, Bluter...
Kosmetik staatl. diplomiert seit 1996 Naturkosmetik

ALEXandra
(0034) 696 103 799

Alles aus einer Hand in meinem Studio im Aridanetal
Montag – Freitag
Telefonische Terminvereinbarung

MONATLICHE SAMMELCONTAINER
Europa ↔ La Palma

lapalma**logistik**

UMZÜGE · KOMPLETTCONTAINER · ZOLLABFERTIGUNG
Lagerhalle mit Gabelstapler, Palettenregal + Auslieferung

Lufthafen mit: **leisure cargo**

info@la-palma-logistik.com
www.la-palma-logistik.com
C/ Diaz Pimienta 10-2º (Edif. Mabel)
38760 Los Llanos de Aridane

922 401829

ecofinca platanoLógico
puerto naos

GEFÜHRTE TOUREN
INFORMATION Y RESERVAS:
679 999 343
reservas@platanologico.es

Computerservice
Kai Westermann

Beratung · Verkauf · Reparatur
Los Llanos - C/ General Yague 13
(zw. AutoSoyka u. Contacto)

922 46 49 56
610 24 69 91

lapalmacomputer@gmail.com

Cafe Idafe
BAR TAPAS

Sandwiches lockere
Flammkuchen
frische Salate

Kaiser-Frühstück

PLAZA DEL MUSEO

TÄGLICH 07:30-13:00 h C/LAS ADELAS 12 LOS LLANOS

13 JAHRE

Hochwertig & kreativ:
Edler Designerschmuck
aus unserer Manufaktur
in Tazacorte

Unikate aus exquisiten Materialien - auf Wunsch mit edlen Steinen, Vulkangestein oder in Kombination.

Volcán Verde ORIGINAL

Calle Ángel, 4 · Tazacorte - Pueblo
Tel. 922 48 09 43 & 651 610 867
info@volcan-verde.com · www.volcan-verde.com
Mo-Fr 10:00-19:30 h, Sa 10:00-14:00 h · Sie finden uns im Hauptdorf von Tazacorte, oberhalb der Kirche.



Ihre

vermietung auf La Palma hat einen Namen:

Hermosilla-Car

(0034) 639 110 545
mm@hermosilla-car.de
www.lapalma-mietwagen.com

Ihr Haarstudio
in Puerto Naos

an der Strandpromenade · Paseo Marítimo 1c

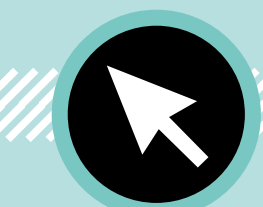
922 40 81 70

Di-Sa 10.00-13.00 h
Di-Fr 16.30-19.00 h

deutsch
español
english

peluquería **manuela**

Klick



LOKALE WEBSEITEN
auf einen Blick

AUTOVERMIETUNG

AUTOSISLAVERDE.es
Rent a Car, Motorcycles und Bikes.
Los Cancajos. Tel. 922 18 11 28.

HERMOSILLA-CAR.de
Gepflegte Mietwagen – klar!
Von Hermosilla Rent a Car.

LA-PALMA24.com
La Palma 24 Autos, Motorräder und
E-Bikes mieten unter 922 46 18 19.

MAS-RENTACAR.com
M.A.S. Autovermietung seit 1984
auf La Palma.

MONTA.net
Ein Familienbetrieb seit 1989.
Wir freuen uns auf Sie!

A–Z

BUENVIVIR.casa
Erstes gemeinschaftliches Ur-
laubs-Wohn-Projekt auf La Palma.

**HOMESERVICE-ANDREAS-
LEHMANN.de.tl**
PC-Service, Beratung, Schulung.

ITLAPALMA.com
Bau & Verwaltung von Webseiten,
Computerverwaltung, IT-Beratung.

LA-PALMA24.info
La Palma 24 Journal. Aktuelle Nach-
richten, Reportagen, Videos, Fotos.

OHA-CONSULT.INFO
Steuerrepräsentanz No Residente, Be-
ratung, Erbschaften, Existenzgründung

TRANSLATIONS LAPALMA.com
Übersetzungen Deutsch-Spanisch-
Englisch (DE-ES auch beglaubigt).

**VIDA-SANA-NATURAL-
FOODS-STORE.NEGOCIO.SITE**
Naturkostladen in Tijarafe.

VISIONSWERKSTATT.com
Persönl. Auszeit-Begleitung u. Semi-
nare auf La Palma. +43-699-10385444.

VISIONSWERKSTATT.com
Persönl. Auszeit-Begleitung u. Semi-
nare auf La Palma. +43-699-10385444.

VOICEMOTION.de
Ganzheitliche Stimmfaltung,
Coaching. Tel. 0049 178 55 46 679.

WACHSEIN.com/Achtsamkeit
Stressreduktion durch zertifizierte
MBSR-Achtsamkeitskurse.

WACHSEIN.com/Life-Coaching
Für (d)eine Lebensqualität von:
entspannt – echt – erfüllt.

WACHSEIN.com/Paar-Coaching
Kompetente therapeutische Paar-
begleitung – auch Urlaubssetting.

FREIZEIT

ESELWANDERN-LAPALMA.de
Wiederentdeckung d. Langsamkeit.
Entspanntes Wandern im Norden.

GRAJA-TOURS.de
Wandern wie mit Freunden mit Mike
aus WDR Wunderschön La Palma.

LA-PALMA-KALEIDOSCOPE.de
individuelle Exkursionen mit Einbli-
cken ins Leben der Einheimischen.

LA-PALMA-DIVING.com
Schnorcheln, Tauchkurse und Tauch-
ausflüge rund um die Insel.

HAUS & BAU

BELFIR.de
Ihre Baufirma für die Ausführung
sämtlicher Arbeiten.

CONSTRURAL.net
Sanierungsfachbetrieb. Bautechnik.
Beratung, Planung und Ausführung.

DERELEKTRODOKTOR.eu
Ihre Elektrotechnik in guten Händen!

IMMOBILIEN

ANGEL-IMMOBILIEN-SL.com
Wir verwirklichen Lebensträume
– mit Sicherheit. Ihr Traumhaus...

BELFIR.de
Ihr Immobilienpartner in allen Ange-
legenheiten in Breña Alta.

IKLP.eu
Wir haben Ihr neues Zuhause.

IMMOBILIEN-LAPALMA.com
Wir haben Ihnen viel zu bieten: unse-
re Erfahrung und unsere Angebote.

ISLASIMMOBILIEN.com
Willkommen zu Hause.

LA-PALMA24.es
Das Immobilienportal für Häuser,
Wohnungen, Grundstücke, Bauland.

PLAZA-INMOBILIARIA.de
Individuelle u. kompetente Beratung
bei allen Fragen rund um Immobilien.

VISTA-ALEGRE.com
Seit/desde 1995. Immobilien & Bau-
en. Inmobiliaria & Construcción.

WELLMANNIMMOBILIEN.com
Kompetente Abwicklung in Verkauf
und Vermietung.

UNTERKÜNFTE

BALANS-LAPALMA.com
Ferienhäuser, vakantiehuzen, ca-
sas de vacaciones, holiday homes.

CALIMA-REISEN.de
Wunderschöne Meerblickunterkün-
fte, Fincas, Mietwagen.

CANARYCOMPANY.com
Handverlesene Ferienhäuser mit
Pool auf der Isla Bonita!

CASA-SANSOFE.com
Moderne Unterkunft (Los Llanos).
Preisw. EZ od. Gruppen bis 12 Pers.

HAUS-LA-PALMA.de
Biofinca Milflores. Traumferienhaus
von Privat.

JARDIN-LAPALMA.com
KL, exkl. Ferienanlage im sonnigen
Westen m. Pool, Wlan + Mietwagen.

LAPALMA.de
Spezialist für Ferienhäuser und
Apartments seit 1985.

LAPALMA-FEE.de
Vom Strandhaus bis zum Landhaus
– mit einem Klick!

LAPALMA-FINCAS.de
Von privat: schöne Häuser direkt
am Meer u. Häuser im kanar. Stil.

LAPALMA-VIDA.com
Das perfekte Urlaubsdomizil für Ihren
Traumurlaub auf La Palma!

LAPALMAHOLA.net
Apartment-Vermietung in Puerto
Naos

LA-PALMA.pro
Stilvoller Finca-Urlaub. Grandiose
Ausblicke über das Aridanetal.

LA-PALMA.travel
Die schönsten Unterkünfte – schnell
und zuverlässig per Sofortbuchung.

LA-PALMA24.net
Das Ferienunterkunftportal mit per-
sönlicher Beratung. Tel. 922 46 18 19.

WELLNESS

EROSUNDPSYCHE.net
Auf die Seele schauen – Seminare
mit freien Delfinen La Palma/Hawaii.
FASTEN-LAPALMA.com
Begleitetes Fasten und Fastenwan-
dern auf La Palma nach Buchinger!

KOLJAFARK.com
Seminare & Einzelstunden in Cranio,
Stretch Therapy, Taichi und Qigong.

LA-PALMA24.info/yoga
Yoga Center La Laguna. Info.: (0034)
922 46 18 19, heidrun@la-palma24.net

LAPALMA-PARAMI.com
Tiefgreifende ayurvedische Mas-
sagen für Körper, Geist und Seele.

LIES-KOSMETIK.eu
Zeit für Dich! Kosmetik, Fußpfle-
ge, Maniküre, Permanent Make-Up.

RESETERIA.com
Jede Massage ist ein Neustart. Los
Llanos, C/ Real 19. +34 603 207 547.

SANTOVITA-LAPALMA.com
Massagepraxis in Puntagorda, Dipl.
Berufsmasseur CH, (0034) 683 146 181.

SCHUMANN-3D-PLATTE.com
Ihr Fachberater: Reinhard Ebell
Email: meineTesla@gmail.com.

SB-SUSANNE-BECKMANN.DE
Heilpraktikerin, Heilurlaub planen:
Spannung lösen, Gesundheit fördern

YOGA-VICHARA.net
Yoga & Buteyko-Method Unterricht,
Praxis+Therapie; vor Ort oder online.



El Paso 339.000 €
C-3117



160 m²
1.100 m²
4
525 m

Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
Höhe über NN

superf. construida terreno
habitaciones
altura sobre mar

Tacande 780.000 €
C-3134



175 m²
10.731 m²
4

Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
Pool

superf. construida terreno
habitaciones
piscina

Aguatavar 438.000 €
C-3306



157 m²
3.057 m²
4
580 m

Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
Höhe über NN

superf. construida terreno
habitaciones
altura sobre mar

El Paso 333.000 €
C-3232



166 m²
2.136 m²
5
3

Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
Schlafzimmer

superf. construida terreno
habitaciones
dormitorios

Puntagorda 250.000 €
C-3233



188 m²
3.600 m²
5
3

Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
Schlafzimmer

superf. construida terreno
habitaciones
dormitorios

Puntagorda 950.000 €
C-3147



191 m²
5.030 m²
5

Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
Pool

superf. construida terreno
habitaciones
piscina

Los Quemados 290.000 €
C-3242

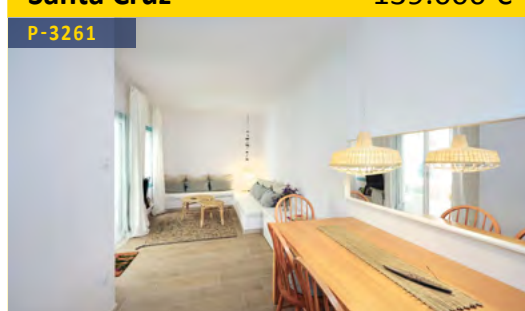


170 m²
1.378 m²
4
380 m

Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
Höhe über NN

superf. construida terreno
habitaciones
altura sobre mar

Santa Cruz 139.000 €
P-3261



100 m²
4
3
58 m

Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
Schlafzimmer
Höhe über NN

superf. construida habitaciones
dormitorios
altura sobre mar

Arecida 365.000 €
C-3251



91 m²
155 m²
4.014 m²
5

Wohnfläche Grundstück
Zimmer gesamt

superf. habitable
superf. construida terreno
habitaciones

Todoque 895.000 €
C-3270

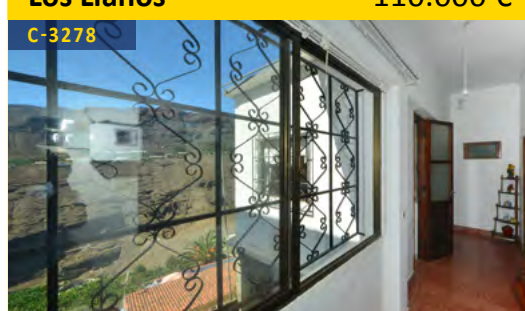


369 m²
3.862 m²
8
333 m

Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
Höhe über NN

superf. construida terreno
habitaciones
altura sobre mar

Los Llanos 110.000 €
C-3278

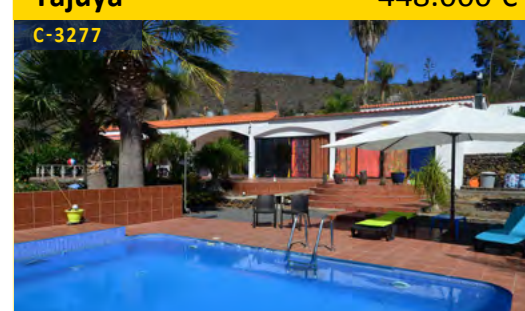


91 m²
194 m²
3
321 m

Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
Höhe über NN

superf. construida terreno
habitaciones
altura sobre mar

Tajuya 448.000 €
C-3277



386 m²
3.108 m²
530 m

Grundfläche Grundstück
solar beh. Pool
Höhe über NN

superf. construida terreno
piscina calentada
altura sobre mar

Angel Immobilien S.L.
CIF: B 76521608
Plaza de España n° 2

38760 Los Llanos de Aridane
Tel. +34 922 40 16 24
Fax +34 922 46 35 32

09.00 - 14.00 h (Mo-Fr)
und nach Vereinbarung
y con cita previa

Bernd Blume..... blume@angel-immobilien-sl.com
Ina Blume.....eyb-blume@angel-immobilien-sl.com
Aino Rummel....rummel@angel-immobilien-sl.com
Clara Fernandez...fernandez@angel-immobilien-sl.com

www.angel-immobilien-sl.com

plaza
Inmobiliaria.de

664 84 17 89



669 11 81 29

Caballos Fufos 20
Tazacorte

St173
250.000€
Tazacorte

Wir haben noch
weitere
interessante
Immobilien.
Informieren Sie
sich gerne bei uns
im Büro.

anfrage@plaza-inmobiliaria.de // www.plaza-inmobiliaria.de



GASTRONOMÍA palmera



¡Qué rico!



LEYENDA

● ABIERTO / geöffnet
○ CERRADO / geschlossen

LUNES Mo SONNTAG So

Todos los datos sin garantizar.
Alle Angaben ohne Gewähr.

LUN	MONTAG	MONDAY
MAR	DIENSTAG	TUESDAY
MIÉ	MITTWOCH	WEDNESDAY
JUE	DONNERSTAG	THURSDAY
VIE	FREITAG	FRIDAY
SÁB	SAMSTAG	SATURDAY
DOM	SONNTAG	SUNDAY
A PARTIR DE HASTA	AB BIS	FROM UNTIL



QUÉ opinas?

YA ESTA ABIERTO EL PLAZO para la próxima encuesta, en la que votaremos por el plato canario favorito

- En nuestra web (correodelvalle.com) y en nuestro perfil de Facebook (facebook.com/correodelvalle) encontrarás un enlace para poder votar.
- La encuesta estará disponible **ENTRE EL 2 Y EL 9 DE ENE.** y en la próxima edición de Correo del Valle publicaremos los resultados e invitaremos a participar en la siguiente votación.

¡Muchas gracias por participar!

BALCÓN TABURIENTE
Carta variada, carne y pescado, cabrito, conejo
Fleisch, Fisch, Zicklein, Kaninchen.
Camino Cantadores 2, Los Barros (Caldera)
Mié-sáb 11-23 h, dom 11-21 h
○ ○ ○ ● ● ● ● ● ☎ 922 40 21 95

BODEGÓN LA ABUELA
Kanáar. Spezialitäten. Fleisch v. Holzkohlegrill.
Especialidades canarias. Carne de la parrilla.
Ctra. General Tajuya, 49
13-22 h
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 48 63 18

BODEGÓN TAMANCA
Sabrosísima cocina tradicional en uno de los
establecimientos más emblemáticos de la Isla.
Ctra. LP-2, 74 (San Nicolás)
Mar-sáb 11.30-22.30 h, dom y fest. 11.30-17 h
○ ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 49 41 55

CAFÉ GIARDINO
Lo mejor de la cocina italiana. No ofrec. pizza.
Das beste aus der italien. Küche. Keine Pizzas.
Calle Tajuya, 2
13-22 h, mar cerrado.
● ○ ● ● ● ● ● ● ☎ 922 48 55 06

CARMEN
Cocina canaria e internacional
Kanarische und spanische Küchen.
Canarian and spanish dishes.
Urbanización Celta, 1
Mar-sáb 13-23 h, lun a partir de 18 h
● ● ● ● ● ● ● ○ ☎ 922 40 26 18

FRANCHIPANI
Cocina del mundo. Vegana-veget., pescado y carne
Weltküche, vegan/vegetarisch, Fisch & Fleisch
Carretera General Empalme Dos Pinos, 57 (Celta)
Jue-sáb a partir de 18 h, dom a partir de 13 h
○ ○ ○ ● ● ● ● ● ☎ 922 402305, 619 325822

LA PERLA NEGRA
Traditionelle Gerichte mit besten Frischproduk-
ten der Region.
Calle Antonio Pino Pérez, 12
Lun-vie 17-22.30 h
● ● ● ● ● ● ○ ○ ☎ 922 48 58 81

PIZZA EVANGELINA
Pizza aus dem Holzkohleofen, Lasagne, hausge-
machte Desserts, Tapas. Auch zum Mitnehmen.
Jedey, Ctra. General.
Vie, sáb, lun, mar 18-23 h, Dom 13-15.30, 19-23 h
● ● ● ○ ○ ● ● ● ☎ 922 49 41 05

TASCA BARBANERA
Comida canaria, bandeja de degustación.
Kanáar. Küche, auch kl. Portionen. Degustationsplatte.
Avda. Islas Canarias, s/n
12-23 h.
○ ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 48 56 69

TASCA CATALINA
Große Auswahl spanischer Tapas in herrlicher
und ruhiger Lage mit Panoramablick.
Calle Miramar, unterhalb des Fußballstadions.
A partir de 18 h
● ● ● ● ● ● ○ ○ ☎ 922 48 65 69

GARAFIA

AZUL
Kreative Küche mit regionalem Produkten.
Tischreservierung empfohlen!
El Castillo 13 (3 km nördlich von Las Tricias)
Nur samstags und sonntags geöffnet.
○ ○ ○ ○ ○ ● ● ● ☎ 922 40 06 60

LOS CANCAJOS

EL LAGAR
Frischer Fisch, Paella, Fleischspieße, Kaninchen
u.a. in ruhigem Ambiente, schöner Blick.
Centro Cancajos, local 304
Lun-vie 18-22.30 h. Sáb-dom 13-15.30, 18-22.30 h
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 43 46 24

LOS LLANOS

ALTAMIRA
Mediterrane Küche mit frischen Produkten aus
La Palma. Mit gemütlichem Garten.
Ctra. Gral. Puerto Naos, 467
Cocina/Küche: Vie-mar a partir de 17 h
○ ● ● ○ ● ● ● ● ☎ 922463880, 600220414

CANTINA DUE TORRI
Cucina italiana, pizza in forno a legna.
Italienische Küche, Pizza aus dem Holzofen.
Calle Fernández Taño, 56
Dom-jue 13-16, 19.30-23 h. Vie-sáb hasta 23.30 h
● ○ ● ● ● ● ● ● ☎ 922 40 26 48

DALL'ITALIANO
Especialidades: Pizza, comida ital. tb. sin lactosa.
Spezialität: Pizza u. ital. Küche, auch laktosefrei.
Centro Comercial Trocadero, 3ª planta
Lun-sáb 9-21 h.
● ● ● ● ● ● ○ ○ ☎ 822 61 76 78

DON ESCALDÓN
Fusión comida canaria y mediterránea. Terraza-balcón.
Fusion canar. u. mediterraner Küche, Dachterrasse.
Calle Real, 25
11-16 h, a partir de 18.30 h
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 095163, 638 120698

FRIDA
Eisspezialitäten, Kuchen und Torten aus eigener
Herstellung, Kaffee und Tee.
Calle del Medio (Calvo Sotelo) 24
Mar-vie 11-18 h, sáb 11-15 h
○ ● ● ● ● ● ○ ○ ☎ 922 46 51 10

EL HIDALGO
Veget. Gerichte, Tapas, Fleisch u. Iberisches.
Tapas, carne, ibéricos y platos vegetarianos.
Calle La Salud, 21
Lun-sáb a partir de las 12.30 h
● ● ● ● ● ● ○ ○ ☎ 922 46 31 24

LA LUNA
Verschiedene Tapas in romantischem Ambiente
in altem Stadthaus mit Patio. Events, Wifi.
Calle Fernández Taño, 26
Lun-sáb a partir de las 19 h
● ● ● ● ● ● ○ ○ ☎ 922 40 19 13

LA MARIPOSA
Comida internacional. Comida canaria. AC.
Internationale u. kanar. Küche. Air Conditioning
Urbanización Las Norias, 1
Lun-mié, vie-sáb 13-16 h, 18-23 h. Dom 12-16 h, 18-23 h
● ● ● ● ○ ● ● ● ☎ 675 476737, 922 464145

LA PÉRGOLA
Terraza, ambiente tranquilo y céntrico.
Terrassenbetrieb in ruhiger, zentraler Lage.
Terrace service in a quiet, central location.
Plaza de España, 1
12-22 h
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 675 476737, 922 464145

LAS NORIAS (cerrado 7-15 januar)
Mediterrane Küche. Fisch und Fleisch vom
Holzkohlegrill. Große Terrasse.
Carretera Puerto Naos, 20
Jue-lun 13-22 h
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 46 49 83

PEPPER MEXICAN FOOD
Espec. tradicionales, hechos de cocinero autént.
Tradit. Spezialitäten v. autenthischem mex. Koch.
Calle La Pasión, 5. Lun-jue y dom 13-16 h,
19-22.30 h; vie, sáb 13-16 h y 19-24 h
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 40 99 32

SAN PETRONIO
Original Italien-Küche nach Art des Hauses.
Camino Pino Santiago, 40 (Abzweigung an der
Cuesta zwischen Los Llanos und El Paso)
Lun-sáb 13-16, mar-jue 18.30-22.30 h; vie-sáb 19-23 h
● ● ● ● ● ● ○ ○ ☎ 922 46 24 03

TASCA CAFETERÍA LA REAL
Comida casera, tapas, sin gluten, comida vegetar.
Hausgem. Essen, Tapas, glutenfrei, vegetarisch.
Calle Real, 4
10-16 h, 19-24 h
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 46 18 04

PTO NAOS / REMO

COCOMAR
Tapas und frischer Fisch in urigem Pfahl-Kiosk
direkt am Wasser.
La Bombilla, s/n
13-22 h
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 655 45 96 87

EL RINCÓN
Pescado fresco, calamares y comida típica canaria
Frischer Fisch, Tintenfisch u. typ. kanar. Küche
Avda. Marítima, 19
Jue-mar 12.30-15.30 h, 17.30-22.30 h
● ● ● ○ ● ● ● ● ☎ 922 40 83 09

KIOSCO 7
Sabroso pescado fresco en la terraza junto al mar.
Leckerer frischer Fisch, Terrasse am Meeresufer.
Calle Manuela Sotomayor, El Remo
Dom-vie 12-21 h
● ● ● ● ● ○ ○ ○ ☎ 654 14 16 27

KIOSCO REME
Pescado fresco y mariscos. Especial: chipirones.
Frischer Fisch u. Meeresfrüchte, bes. Chipirones
Calle Remo 3, El Remo
12-22 h
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 628 44 70 24

LAS PALMERAS
Venezolanische Spezialitäten wie Arepas oder
Cachapas, auch zum Mitnehmen.
Paseo Marítimo, 31
10-24 h
● ○ ● ● ● ● ● ● ☎ 922 40 84 15

PUNTAGORDA

CAFETERÍA COFFEE & CAKE
Especialidad en tartas alemanas.
Deutsche Tortenspezialitäten.
Calle El Pinar, 43 A
Lun-vie 8-20 h. Sáb. 8-14 h.
● ● ● ● ● ● ● ○

CAFETERÍA ITACA
El punto de encuentro. Desayunos, tartas, etc.
Der Treffpunkt! Frühstück, Kuchen u.a.
Calle La Paz, 3
9-14, 17-22 h. Sáb. 9-14, 19-22 h.
● ● ● ● ● ● ○ ○

JARDÍN DE LOS NARANJOS
Internationale und vegetarische Küche im „Garten der Orangenbäume“.
Carretera Fayal, 33 Mar 18-23 h. Mié-vie 13-16, 18-23. Sáb/dom/festivos 13-23 h.
○ ● ● ● ● ● ● ● ☎ 619 57 11 25

SANTA CRUZ

LA PLACETA
Pescado fresco, paella, conejo y cocina veget.
Frischer Fisch, Paella, Kaninchen u. veget. Küche.
Placeta de Borrero, 1
Café Bistrot: a partir de 10 h, Restaurante: 13-23 h
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 41 52 73

TAZACORTE

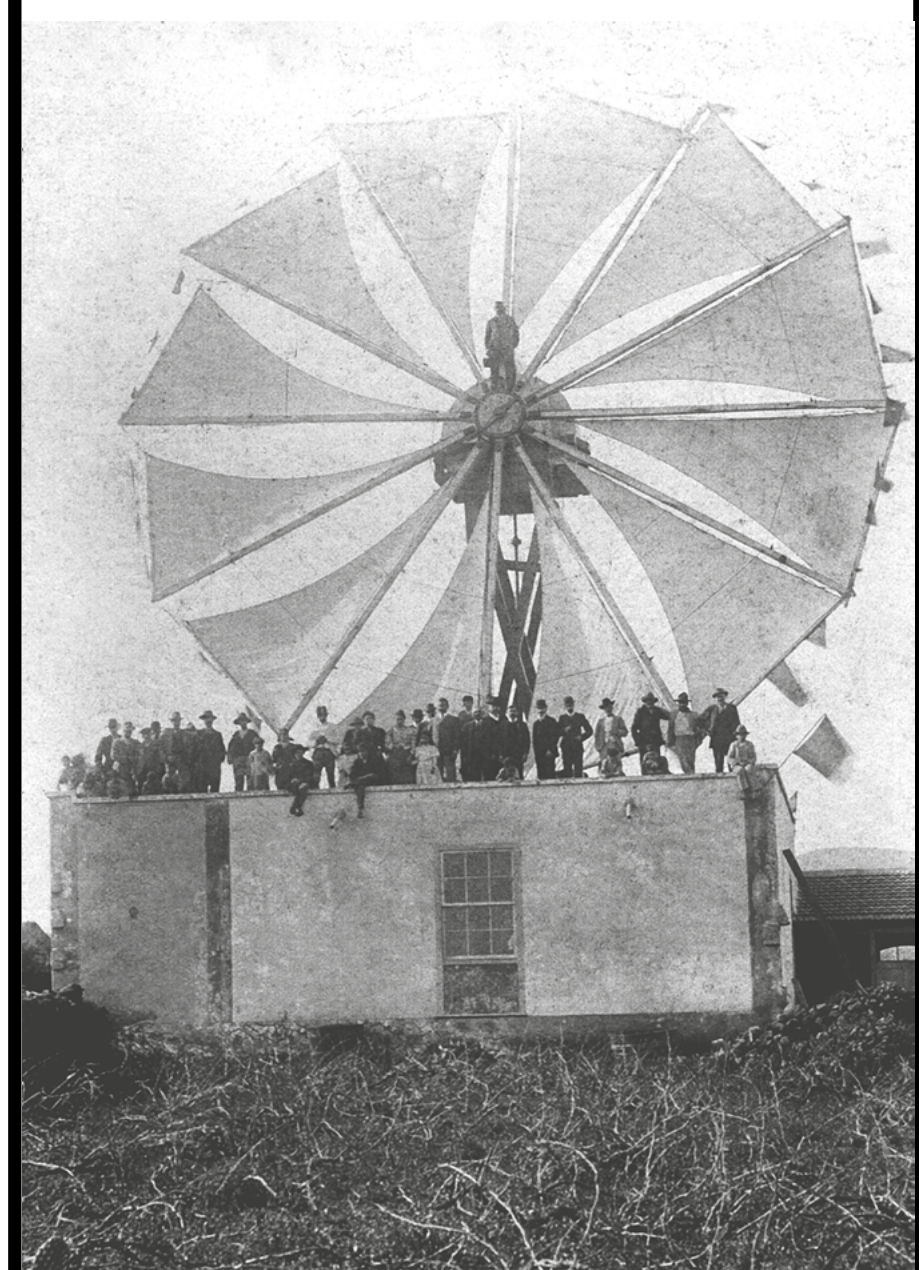
CARPE DIEM
Rico y sano / Lecker & gesund.
regional - nacional - internacional
Calle Nueva, 16
Mié-dom a partir 17 h
○ ○ ● ● ● ● ● ● ☎ 922 48 02 35

EL SITIO
Eine exquisite, traditionelle als auch avantgardistische Küche im Hotel Hacienda de Abajo.
Calle Miguel de Unamuno, 11 (Bananenmuseum)
13-15.30, 19-22.30 h. Cafetería 7.30-23.30 h.
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 40 60 00

FERRET'S & MARTEN'S
Schweizer Küche, Käsefondue, Tatarrenhut.
Blues & Jazz.
Plaza de España, 2
Mié-lun 17-24 h
● ○ ● ● ● ● ● ● ☎ 650 49 70 63

RE-BELLE
Cocina moderna. Menú cambiante.
Moderne Küche. Wechselnde Karte.
Modern cuisine. Changing menus.
Plaza de España, 1
17-22 h
● ● ● ● ● ○ ○ ○ ☎ 92244804 76, 680698174

..TIEMPOS de ANTAÑO..



EL SISTEMA ORTEGA El molino de viento inventado en La Palma

La historia de los molinos harineros de viento en Canarias se retrotrae hasta los albores del siglo XVI. En aquella fecha se edificaron una serie de ingenios de torre con aspecto parecido a los populares molinos de la meseta castellana y levante peninsular, que perduró hasta mediados del siglo XIX, cuando Isidoro Ortega Sánchez (1849-1913), un hábil artesano establecido en Villa de Mazo, forjó una nueva tipología molinar. El molino de viento ideado por Ortega Sánchez tornó a 1868 supuso una relevante contribución a la última fase de esta tecnología, antes de que

los motores se introdujeran en la producción harinera. El sistema se identifica por un aspecto muy concreto: un mecanismo de pivote que permitía mover y orientar por completo la torre según la dirección de viento. Tanto en el ámbito regional como en el nacional el Sistema Ortega se ha señalado como una tipología muy precisa y, junto al ingenio hidráulico de cilindros horizontales, aplicado a finales del siglo XVI a la industria azucarera, el molino de viento palmero ha sido la segunda de las aportaciones de las islas Canarias a la tecnología molinera en general.

📍 Texto y foto: Antonio Lorenzo Tena y Manuel Poggio Capote

RESULTADO ENCUESTA ANTERIOR

¿QUE QUIERES QUE SEA LA PRÓXIMA ENCUESTA?

► Tuvimos tantas respuestas que rompimos el internet. Las favoritas fueron la mejor fiesta de la Isla, el plato Canario favorito, el traje típico palmero más bonito, el mejor sendero de La Palma, y tuvimos muchas sobre donde se come el mejor marisco, arepa, perro caliente, hamburguesa y papas locas... Se ve que a los palmeros les gusta comer. Todas estas encuestas saldrán en el 2020 como prometimos.

¡Muchas gracias a todos por participar!



HausVerwaltungsService

✓ Hausmeisterservice

✓ Gartenpflege

✓ Gästebetreuung & Verwaltung

Aridanetal / Mazo / Puntagorda

movil + 34 669 .68 27 87

info@hvs-lapalma.com

www.hvs-lapalma.com

SEGUROS ASSURANCES



Narciso Pérez Cabrera

AGENCIA DE SEGUROS VINCULADA

922 46 24 73
OFIC. LOS LLANOS

622 65 67 68
WHATSAPP



Seguros VIDA y HOGAR



¡Trato personal!
(no robots)
we speak english



23 años

Service La Palma

Alexander Kurt Sauter

922 49 42 43

D 676 31 73 93

E 639 49 48 48

922 49 42 42

contacto@service-lapalma.es

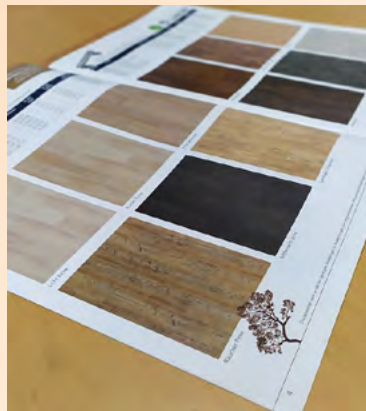
www.service-lapalma.es

remmers



cortex SUELOS DE CORCHO DE LA MÁS ALTA CALIDAD

Ahora disponible en 10 modelos de color de aspecto auténtico (línea Aquanatura)



GAMA DE COLORES 2019/2020

Roble Luz	Roble Costa
Pino Cepillado	Roble Chocolate
Pino Rústico Oscuro	Pino Silvestre
Pino Ahumado	Roble Noche
Pino Rústico Claro	Pino Terra

EL CORCHO es el suelo perfecto para ir descalzo, cálido en invierno y fresco en verano, además de silencioso, elástico y amortiguador, absolutamente impermeable, por lo que también es ideal para baños y cocinas.

EL CORCHO es una materia prima sana, natural, respetuosa con el medio ambiente y renovable.

0,2 mm

0,3 mm

0,55 mm

Instalación propia o a cargo de nuestro personal especializado.

25 años GARANTÍA



TOLDOS EL PASO

TOLDOS

Fabricación a medida y con rotulaciones
Todas los materiales y diferentes formas
También motorizados con mando a distancia



somfy.

922 485 652

607 687 043

Calle Panadero 5

toldoselpaso@me.com

www.toldoselpaso.es



PRÓXIMA
edición
16 de ENERO
JUEVES



Cierre
PARA ANUNCIARSE
9/1
JUEVES



lunes-viernes 9-14 h



+34 922 40 15 15



correodelvalle.com



info@correodelvalle.com



Correo del Valle